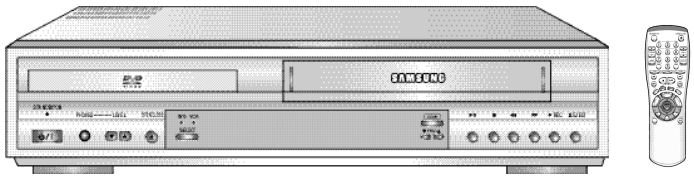
VIDEOGRAVADOR DVD

SV-DVD1E

Manual de Instruções



www.samsungvcr.com

Índice

PT

- ◆ PREFACIO
  - ■ Instruções de Segurança 5
- ◆ NOTAS INTRODUTORIASAO VIDEOGRAVADOR DVD
  - ■ Visão Frontal do Videogravador DVD 6
  - ■ Visão Posterior do Videogravador DVD 6
  - ■ Controlo Remoto de Infravermelhos 7
  - ■ Indicadores de Visor 8
  - ■ Acessórios 8
- ◆ LIGAR O SEU VIDEOGRAVADOR DVD
  - ■ Decidir Como LIgar o Seu Videogravador DVD 9
  - ■ Ligar o Videogravador DVD à TV usando o Cabo Coaxial 10
  - ■ Ligar o Videogravador à TV usando o Cabo SCART 10
  - ■ Ligar o Videogravador DVD a um Receptor Satélite ou Outro Equipamento 11
  - ■ Ligar o Cabo de Saída Áudio 12
  - ■ Ligação e Configuração Automática 12
  - ■ Sintonizar a sua Televisão para o Videogravador DVD 13
  - ■ Teclas de Controlo do Deck 14
  - ■ Operações Básicas do Sintonizador de TV 15
  - ■ Copiar de DVD para Vídeo 16
- ◆ CONFIGURAR O SEU VIDEOGRAVADOR DVD
  - ■ Introduzir as Pilhas no Controlo Remoto 17
  - ■ Acertar a Data e a Hora 17
  - ■ Apresentar/Ocultar Informação no Ecrã 18
  - ■ Escolher o Seu Idioma 18
  - ■ Definir o Canal de Saída do Videogravador DVD 19
  - ■ Seleccionar o Modo de Som RF OUT (B/G-D/K) 19
  - ■ Programar Automaticametne as Estações 20
  - ■ Programar Manualmente as Estações 21
  - ■ Eliminar Uma Estação Programada 22
  - ■ Alterar a Tabela de Programação das Estações 23
  - ■ Configurar a Ligação AV2 24
  - ■ Alternar Entre os Modos de TV e Videogravador 24
- ◆ GRAVAR EMISSÕESDE TELEVISÃO
  - ■ Selecionar o Tipo de Cassete 25
  - ■ Seleccionar a Velocidade de Gravação 25
  - ■ NICAM 26
  - ■ Proteger Uma Cassete Gravada 27
  - ■ Gravar Imediatamente Um Programa 27
  - ■ Gravar Um Programa com Paragem Automática 28
  - ■ Utilizar a Função ShowView 29
  - ■ Modificar a Programação ShowView 30
  - ■ Utilizar a Função de Programação do Temporizador 31
  - ■ Verificar uma Gravação Programada 32
  - ■ Cancelar uma Gravação Programada 32

Índice (cont.)

PT

- ◆ REPRODUÇÃO
  - ■ Reproduzir uma Cassete 33
  - ■ Regular Automaticamente o Alinhamento da Imagem 33
  - ■ Regular Manualmente o Alinhamento da Imagem 33
  - ■ Controlo Inteligente da Imagem 34
  - ■ Seleccionar o Modo de Cor 35
  - ■ Seleccionar o Modo de Saída Áudio 36
  - ■ Seleccionar o Modo de Silenciamento de Áudio 36
- ◆ PROCURARUMA SEQUENCIA
  - ■ Reproduzir uma Cassete em Câmara Lenta 37
  - ■ Reproduzir uma Sequência Imagem a Imagem 38
  - ■ Reproduzir uma Sequência com Velocidades Diferentes 38
  - ■ Procurar uma Sequência Específica 39
  - ■ Reprodução de Repetição Automática 40
  - ■ Reprodução de Repetição Programada 40
  - ■ Utilizar o Contador de Fita 41
- ◆ FUNÇÕESDE GRAVAÇÃO AVANÇADAS
  - ■ Ligar um Cabo RCA de Entrada de Áudio/Vídeo 42
  - ■ Utilizar a Função de Edição de Montagem 43
  - ■ Gravar de Outro Videogravador ou Câmara de Vídeo 43
  - ■ Duplicação Áudio de uma Cassete Pré-Gravada 44
- ◆ OUTRAS FUNÇÕES E RECOMENDAÇÕES ÚTEIS
  - ■ SQPB (Super VHS Quasi PlayBack) 45
  - ■ Auto Power Off (Função de Desligar Automático) 45
- ◆ FUNÇÕES DVD
  - ■ Tipos de Discos e Características 46
  - ■ Seleccionar uma Ligação 47
  - ■ Reproduzir um Disco 48,49
  - ■ Utilizar as Funções de Busca e Omissão 50
  - ■ Utilizar a Função de Visualização (DVD) 51
  - ■ Utilizar a Função de Visualização (CD/VCD) 51
  - ■ Reprodução Repetida 52
  - ■ Reprodução Programada (DVD/VCD/CD) 53
  - ■ Reprodução Aleatória (DVD/VCD/CD) 53
  - ■ Utilizar a Função de Visualização de Disco (Track View VCD) 54
  - ■ Utilizar a Função de Visualização de Disco (Index View VCD) 54
  - ■ Seleccionar o Idioma de Áudio (Utilizando o botão AUDIO) 55
  - ■ Seleccionar o Idioma das Legendas (Utilizando o botão SUBTITLE) 55
  - ■ Mudar o Ângulo da Câmara 56
  - ■ Utilizar a Função de Marcação (DVD/VCD) 57
  - ■ Rechamar uma Cena Marcada 57
  - ■ Apagar um Marcador 57
  - ■ Utilizar o Zoom (DVD/VCD) 58
  - ■ Função Som 3D 58
  - ■ Utilizar o Menu de Configuração 59
  - ■ Definir as Funções de Idioma 60
  - ■ Utilizar o Menu de Idioma do Disco 60

PT

Índice (cont.)

- FUNÇÕES DVD
  - Definir as Funções de Idioma de Áudio 61
  - Utilizar o Idioma das Legendas 61
  - Definir o Nível de Bloqueio Infantil 62
  - Definir as Opções de Áudio 63
  - Definir as Opções de Visualização 64
- ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 65
- RESOLUÇÃODE PROBLEMAS
  - Problemas e Soluções (Videogravador) 66
  - Guia de Resolução de Problemas (DVD) 67

Símbolos

Premir/Carregar **Manter premido** **Importante** **Nota**

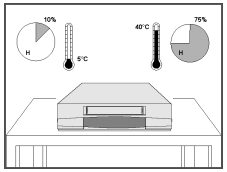
① = Número do passo

Instruções de Segurança

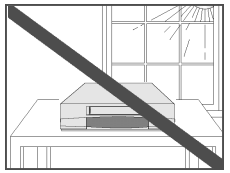
PT

As imagens seguintes ilustram os cuidados a ter.

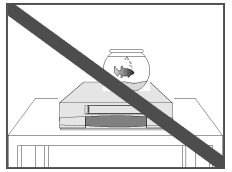
O símbolo do relâmpago é um sinal de aviso que indica tensão perigosa dentro do aparelho.
NÃO ABRA O VIDEOGRAVADOR DVD. Contacte a assistência técnica.



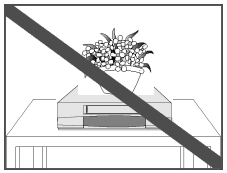
NÃO exponha o videogravador a temperaturas extremas (abaixo de 5°C e acima de 40°C) nem a valores extremos de humidade (inferiores a 10% e superiores a 75%).



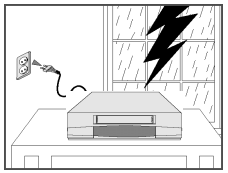
NÃO exponha o videogravador DVD à luz solar directa.



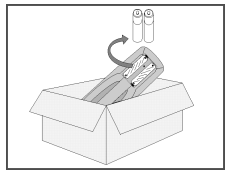
NÃO exponha o videogravador DVD ao contacto com líquidos.



NÃO coloque objectos sobre o videogravador DVD nem sobre o controlo remoto.



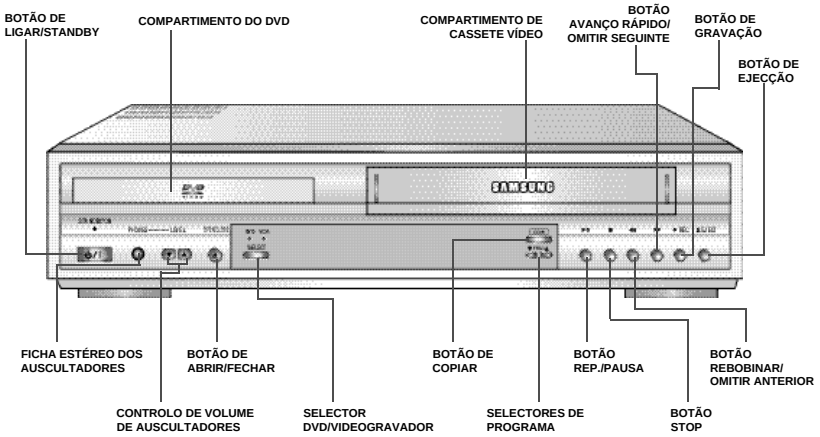
Durante uma tempestade e/ou trovoada, desligue o videogravador DVD da tomada e da antena.



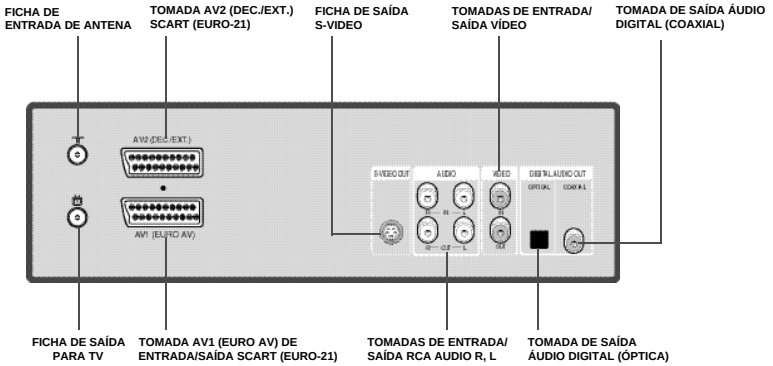
Se não pretender usar o controlo remoto por um período de tempo prolongado, retire as pilhas e guarde-as num local fresco e seco.

ESTE DISPOSITIVO NÃO SE DESTINA A UTILIZAÇÃO EM AMBIENTES INDUSTRIAIS

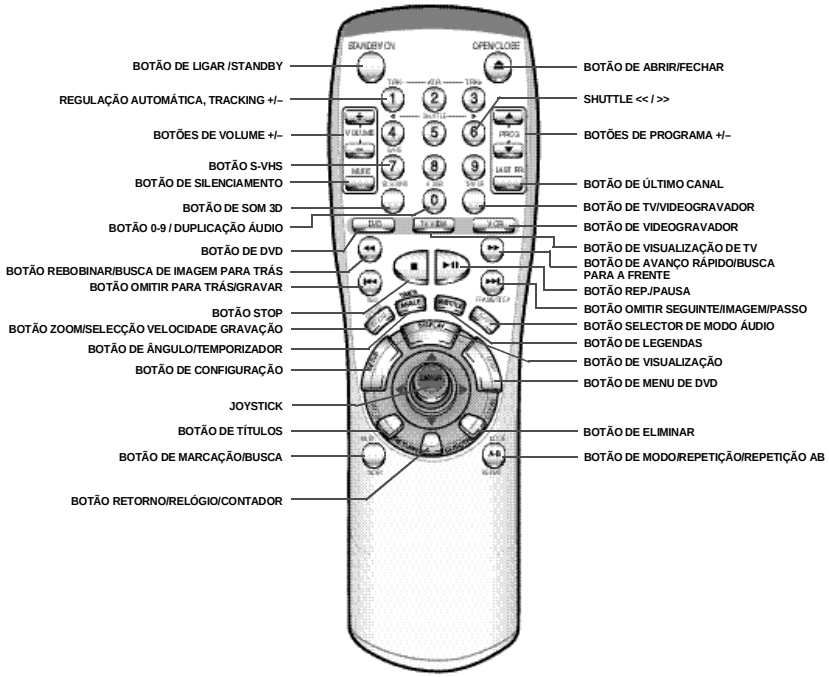
Visão Frontal do Videogravador DVD



Visão Posterior do Videogravador DVD


FICHA DE ENTRADA DE ANTENA
TOMADA AV2 (DEC./EXT.) SCART (EURO-21)
FICHA DE SAÍDA S-VIDEO
TOMADAS DE ENTRADA/ SAÍDA VÍDEO
TOMADA DE SAÍDA ÁUDIO DIGITAL (COAXIAL)
FICHA DE SAÍDA PARA TV
TOMADA AV1 (EURO AV) DE ENTRADA/SAÍDA SCART (EURO-21)
TOMADAS DE ENTRADA/ SAÍDA RCA AUDIO R, L
TOMADA DE SAÍDA ÁUDIO DIGITAL (ÓPTICA)

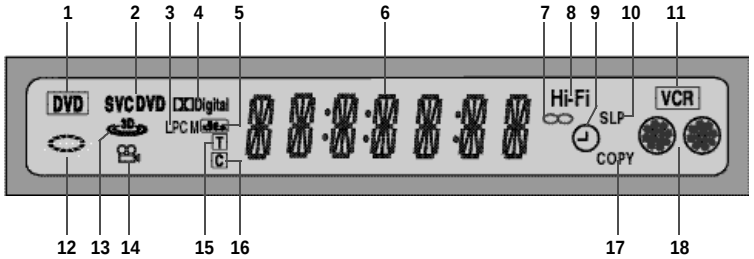
Controlo Remoto de Infravermelhos



Botões de Função:

- **TV VIEW** : Tecla de selecção de saída. Seleccione a saída que pretende ver.
- **DVD** : Tecla activa remota para comando de DVD.
  Se premir o botão DVD, DVD acende-se. Indica o modo DVD.
  ex) Se premir a tecla ►II (PLAY), inicia-se a reprodução do DVD.
- **VCR** : Tecla remota activa para comando do videogravador .
  Se premir o botão VCR , VCR acende-se. Indica o modo de videogravador.
  ex) Se premir a tecla ►II (PLAY), inicia-se a reprodução da cassete vídeo.
- **JOYSTICK** : JOYSTICK: Usado como Up (▲), Down (▼), Left (◄), Right (►), e como tecla ENTER.
- **MENU** : Usar para o menu DISC do DVD.
- **SETUP** : Usar para o menu SETUP do DVD ou do videogravador.

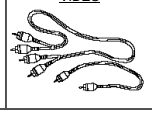
Indicadores de Visor



1 O compartimento de DVD está em funcionamento
2 Está carregado um DVD, CD, VCD ou SVCD
3 Está carregado um disco com LPCM (Linear Pulse Code Modulation) áudio
4 Está carregado um DVD com Dolby Digital
5 Está carregado um DVD com banda sonora DTS
6 São visualizadas a hora, a posição do contador, o tempo restante e o estado actual do compartimento
7 O programa de TV ou vídeo está a ser emitido em estéreo
8 A faixa de Hi-Fi de uma cassete VHS está em reprodução
9 Está programada ou em curso uma Gravação Programada.
Se piscar, é porque existe um erro. Elimina também os ponteiros do relógio para indicar que uma gravação está em curso e pisca quando o videogravador está em modo de Pausa.
10 A velocidade de Gravação do Videogravador é definida para SP ou LP
11 O Compartimento de videogravador está em funcionamento
12 O estado do compartimento de DVD é apresentado graficamente
13 Osom 3D está em funcionamento
14 O DVD tem múltiplos ângulos por onde escolher
15 O número à direita do símbolo "T" é o número do título actual
16 O número à direita do símbolo "C" é o número do título actual
17 Está em curso uma cópia de DVD para VHS
18 O estado do compartimento de videogravador é apresentado graficamente

Acessórios

Acaba de adquirir um Videogravador SAMSUNG (DVD-VCR).
Vamos ajudá-lo a identificar os acessórios do seu Videogravador DVD que vêm na embalagem.

CONTROLO REMOTO E PILHAS	CABO ÁUDIO E VÍDEO	MANUAL DE INSTRUÇÕES	CABO COAXIAL
			

Decidir Como Ligar o seu Videogravador DVD

Ao ligar o seu sistema áudio ou vídeo, deve ter em conta os seguintes factores :

- ***Tipos de fichas disponíveis nos seus sistemas***
- ***Sistemas ligados ao Videogravador DVD permanentemente (receptor de satélite, por exemplo) ou temporariamente (câmara de vídeo, por exemplo)***

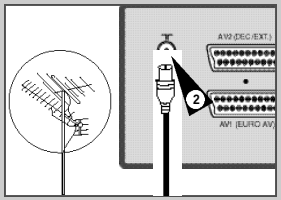
O seu videogravador DVD está equipado com os seguintes conectores.

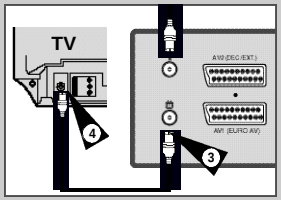
Ficha	Localização	Tipo	Direcção	Utilização Recomendada
AV1 (EURO AV)	Painel Posterior	SCART	Entrada/Saídau	◆ Televisão ◆ Receptor de satélite ◆ Outro videogravador
AV2 IN	Painel Posterior	SCART	Entrada	◆ Receptor de satélite ◆ CANAL/DESCODIFICADOR ◆ Outro videogravador
Audio input	Painel Posterior	Audio RCA	Entrada	◆ Entrada Áudio AUX
Saída áudio		Audio RCA	Saída	◆ Saída Áudio LINE
Entrada VIDEO	Painel Posterior	RCA	Entrada	◆ Entrada Áudio AUX
Saída VIDEO		RCA	Saídau	◆ Saída Vídeo LINE
Saída S-VIDEO	Painel Posterior	S-JACK	Saídau	◆ Saída S-Vídeo (DVD apenas)
Saída AUDIO Digital	Painel Posterior	Óptica coaxial	Saídau	◆ Saída Áudio Digital (DVD apenas)
SAÍDA P/ TV	Painel Posterior	75 Ω coaxial	Saídau	◆ Televisão
ENT. DA ANT.	Painel Posterior	75 Ω coaxial	Entrada	◆ Antena ◆ Rede de televisão por cabo ◆ Receptor de satélite

Sempre que liga um sistema áudio ou vídeo ao seu videogravador DVD , confirme se todos os elementos estão desligados .

Consulte a documentação fornecida com o seu equipamento para instruções detalhadas de ligação e precauções de segurança associadas.

Ligar o Videogravador DVD à TV usando o Cabo Coaxial





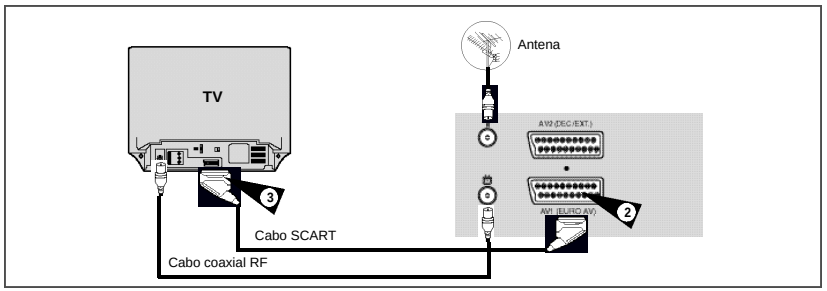
Para receber programas de televisão, tem de receber um sinal de uma das seguintes fontes:

- ***Uma antena exterior***
- ***Uma antena interior***
- ***Uma rede de televisão por cabo***
- ***Um receptor de satélite***

Certifique-se de que tanto a televisão como o videogravador DVD estão desligados antes de ligar os cabos.

1	Desligue da televisão o cabo da antena ou o cabo de entrada de rede.
2	Ligue este cabo à tomada coaxial de 75Ω com a marca ⌐¬ no painel posterior do seu videogravador DVD.
3	Ligue o cabo coaxial fornecido à tomada TV do seuvideogravador DVD.
4	Ligue a outra extremidade do cabo coaxial ao conector da televisão anteriormente usado para a antena.
5	Para obter melhor qualidade de imagem e som na sua televisão, pode também ligar o seu videogravador DVD à televisão através do cabo SCART(ver secção abaixo) se a sua televisão estiver equipada com este tipo de ligação.

Ligar o Videogravador à TV usando o Cabo SCART



Pode ligar o seu videogravador DVD à televisão usando o cabo SCART se a entrada adequada estiver disponível na sua televisão. Poderá assim:

- ***Obter uma melhor qualidade de imagem e som***
- ***Simplificar o procedimento de instalação do seu videogravador DVD***

- Independentemente do tipo de ligação escolhido, deve sempre ligar o cabo coaxial fornecido. Caso contrário, não será visível nenhuma imagem no ecrã quando ligar o videogravador DVD.
- Certifique-se de que tanto a televisão como o videogravador DVD estão desligados antes de ligar os cabos.

1	Ligue o cabo coaxial conforme indicado na secção acima.
2	Ligue uma extremidade do cabo SCART à tomada AV1 (EURO AV) do painel posterior do videogravador DVD.
3	Ligue a outra extremidade à ficha adequada na televisão.

Ligar o Videogravador DVD a um Receptor Satélite ou Outro Equipamento

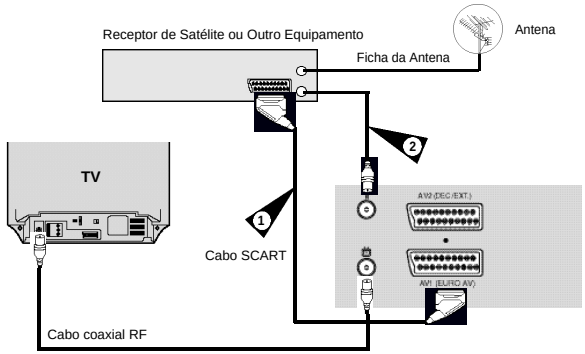
Pode ligar o seu Videogravador DVD a um receptor Satélite ou outro videogravador DVD usando o cabo SCART se as entrada adequadas estiverem disponíveis no equipamento seleccionado. As imagens abaixo ilustram alguns exemplos de ligação possíveis.

1. AV1(EURO AV): Através de um Cabo Scart de 21 pinos

Ligue o cabo SCART do receptor de satélite ou de outro equipamento à tomada AV1 (EURO AV) no painel posterior do videogravador DVD.
Depois de concluída esta ligação, seleccione a fonte premindo o botão VIEW TV para as fontes de entrada AV1.

2. Através de um Cabo Coaxial RF

Depois de concluída esta ligação, deve programar a estação recebida através do sintonizador de satélite.
O canal de saída de RF do receptor de satélite deve ser regulado afastado do canal 36, usado pelo videogravador DVD, por exemplo, regulado para o canal 40.

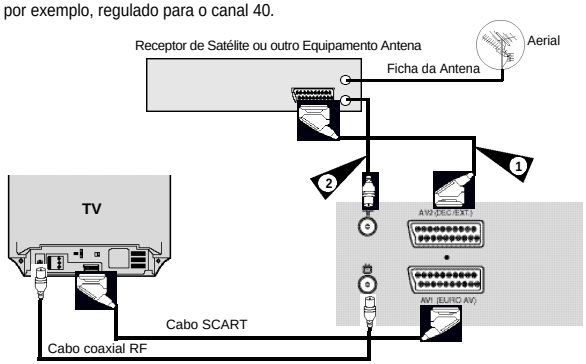


1. AV2 IN: Através de um Cabo Scart de 21 pinos

Ligue o Cabo SCART do receptor de satélite ou outro equipamento à tomada AV2 (DEC./EXT.) no painel posterior do videogravador DVD.
Depois de concluída esta ligação, seleccione a fonte premindo o botão TV VIEW para as fontes de entrada AV2.

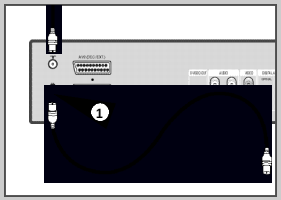
2. Através de um Cabo Coaxial RF

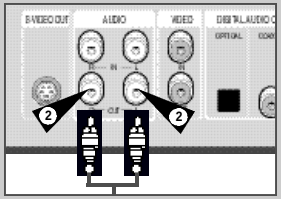
Depois de concluída esta ligação, deve programar a estação recebida através do sintonizador de satélite.
O canal de saída RF do receptor de satélite deve ser regulado afastado do canal 36, que é usado pelo video-gravador DVD, por exemplo, regulado para o canal 40.



PT

Ligar o Cabo de Saída Áudio





Pode ligar o seu videogravador DVD a um sistema Hi-Fi.

<u>Exemplo</u>: Pretende optimizar a qualidade do seu sistema estéreo Hi-Fi sempre que vê um programa ou faz uma gravação através do seu videogravador DVD.

☛
- Independentemente do tipo de ligação escolhida, deve ligar sempre o cabo coaxial fornecido. Caso contrário, não será visível nenhuma imagem no ecrã quando desligar o videogravador DVD.
- Certifique-se de que tanto a televisão como o videogravador DVD estão desligados antes de ligar os cabos.

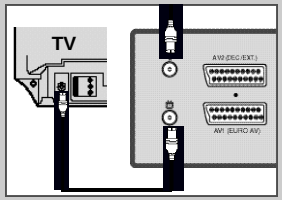
1 Ligue o cabo coaxial ou SCART conforme indicado na página 11.

2 Ligue o cabo de saída áudio às fichas áudio no painel posterior do seu videogravador DVD.

➢ Respeite o código de cores dos canais esquerdo e direito.

3 Ligue a outra extremidade do cabo áudio às fichas de entrada do seu sistema estéreo de Hi-Fi.

Ligação e Configuração Automática



O seu videogravador VCR configura-se automaticamente sempre que é ligado à electricidade pela primeira vez. As estações de televisão serão guardadas na memória. O processo demora alguns minutos. O seu videogravador DVD estará, então, pronto a usar.

1 Ligue o cabo coaxial conforme indicado na página 11. (Ligue o seu videogravador DVD à TV utilizando o Cabo Coaxial)

2 Ligue o videogravador DVD à electricidade. Sintoniza-se automaticamente e armazena as estações de televisão na memória.

3 O processo estará concluído após alguns minutos. Depois, o videogravador DVD desliga-se automaticamente.

➢ Agora, só tem de ligar o videogravador DVD e estará pronto a usar.

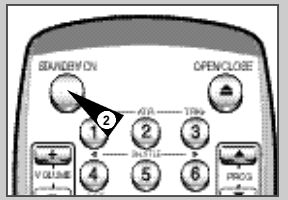
☛ A função de "Ligação e Configuração Automática" está já definida. Portanto, se pretender alterá-la, pode mudá-la, programando as estações automaticamente no menu de OSD "Configuração Automática". (ver página 20)

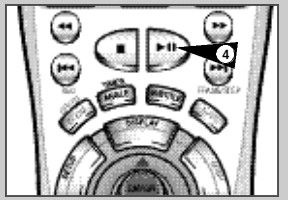
Sintonizar a sua Televisão para o Videogravador DVD

PT

Tem de sintonizar a sua TV para o videogravador DVD se não estiver a usar um cabo Scart.

➢ Para visualizar imagens a partir do videogravador DVD usando um cabo Scart, deve colocar a televisão no modo áudio/vídeo (AV) .





1 Ligue a televisão.

2 Ligue o videogravador DVD premindo STANDBY/ON no painel frontal do videogravador DVD ou STANDBY/ON no controlo remoto.

3 Seleccione uma posição de programa na televisão a reservar para utilização com o seu videogravador DVD.

4 Introduza a cassete de vídeo no videogravador DVD. Confirme se o aparelho lê a cassete; caso contrário, prima o botão ►II .

5 Inicie uma busca no seu televisor ou defina a televisão para o canal 36.

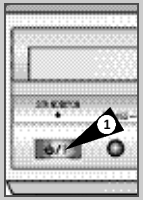
6 Faça a sintonização precisa da televisão até obter nitidez de imagem e de som.

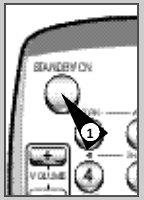
7 Se não conseguir obter imagens e som, ou se houver interferência dos canais adjacentes, poderá ser necessário alterar a definição de saída do videogravador DVD (ver Configurar o Canal de Saída do Videogravador DVD na página 19 e Problemas e Soluções na página 66).

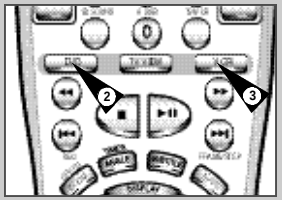
8 Quando a imagem e som estiverem perfeitamente nítidos, memorize o canal na posição de programa pretendida na televisão.

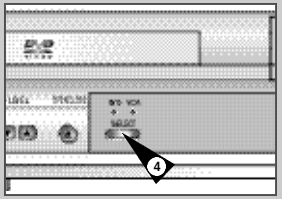
<u>Resultado</u>: Este programa está agora reservado para utilização com o seu videogravador DVD.

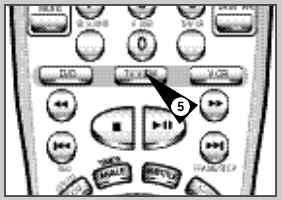
Teclas de Controlo do Deck











O aparelho usa vários comandos para controlar <u>am</u>bos os decks. As teclas seguintes são utilizadas para controlar cada um dos decks.

1 **BOTÃO STANDBY/ON**
Prima o botão STANDBY/ON no controlo remoto ou no painel frontal para ligar o videogravador DVD.

2 **Botão DVD**
Prima o botão DVD no controlo remoto se quiser controlar o deck de DVD.
- A indicação DVD acende-se no Visor do Painel Frontal para indicar que o compartimento de DVD está seleccionado.

3 **Botão VCR**
Prima o botão VCR no controlo remoto se quiser controlar o deck de vídeo.
- A indicação VCR acende-se no Visor do Painel Frontal para indicar que o compartimento de VHS está seleccionado.

4 **Botão alternador DVD/VCR**
Prima os botões SELECT no painel frontal para alternar o controlo entre os decks de DVD e vídeo.

5 **A tecla TV VIEW**
Prima repetidamente a tecla TV VIEW para passar por todas as fontes de entrada, como DVD, VCR, Tuner (PR##), AV1, AV2 e AUX.

Antes de usar a operação do videogravador das páginas 13-45, prima o botão VCR no controlo remoto para seleccionar o modo de videogravador.

Antes de usar a operação do DVD das páginas 46-64, prima o botão TV VIEW no controlo remoto para seleccionar e ver DVD.

Operações Básicas do Sintonizador de TV

Os botões seguintes são usados sempre que vê televisão através do sintonizador de TV incorporado no videogravador DVD.

1 **BOTÃOTV/VCR**
Prima para alternar entre o sintonizador da sua televisão e o sintonizador interno do videogravador.

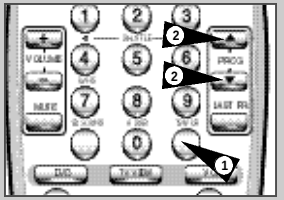
2 **Botão PROG Up/Down**
Prima para mudar para o canal anterior ou para o canal seguinte.

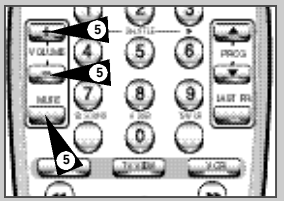
3 **Botões 0-9**
Prima para seleccionar directamente os canais.

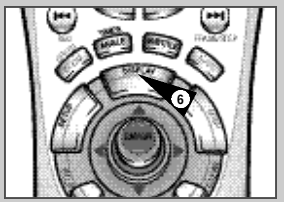
4 **Botão Last Program**
Prima para passar directamente ao canal anteriormente visualizado.

5 **Botões Volume/Mute**
Prima para regular o volume do programa que está a ver.
Prima Mute para activar e desactivar o som.
- Funciona também em modo de DVD ou videogravador.

6 **Visor**
Prima para visualizar o canal que está a ver.
- Também funciona em modo de DVD ou videogravador.

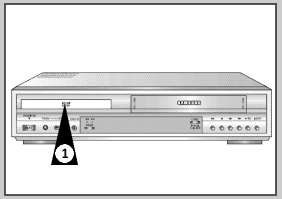


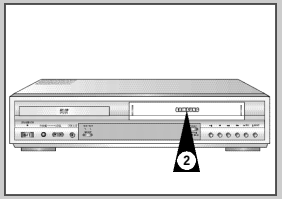


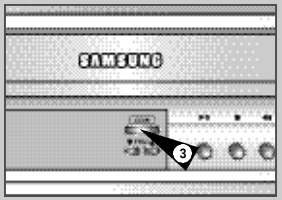


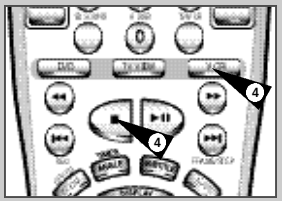
Copiar de DVD para Vídeo

PT









O Videogravador DVD permite-lhe copiar o conteúdo de um DVD para uma cassete VHS com o simples premir do botão COPY.

Se o DVD que estiver a tentar copiar estiver protegido contra cópia, não poderá copiar o disco. Não é permitido copiar DVDs codificados em Macrovision® .

1 **Introduzir o Disco**
Introduza o disco que pretende copiar no compartimento de DVD e feche a gaveta.

2 **Introduzir a Cassete VHS**
Introduza uma cassete VHS em branco no compartimento de vídeo.

3 **Copiar o DVD para a Cassete VHS**
Prima o botão COPY no painel frontal do videogravador DVD.
- O DVD entra em modo de reprodução e o videogravador em modo de gravação.
- Se aparecer o menu de disco do DVD, poderá ter de premir manualmente o botão PLAY para iniciar a cópia.

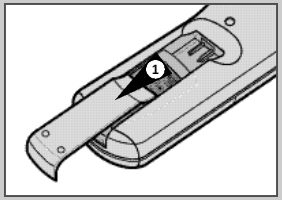
4 **Parar o Processo de Cópia**
Terminada a reprodução do DVD, prima o botão VCR no controlo remoto, seguido do botão STOP para terminar a cópia.
- Deve parar manualmente o processo de Cópia quando o filme DVD termina ou poderá ser reproduzido e gravado repetidamente.

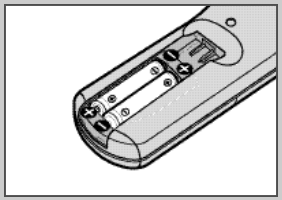
Introduzir as Pilhas no Controlo Remoto

PT

Deve introduzir ou substituir as pilhas do controlo remoto quando:

- ***Adquire o videogravador***
- ***Percebe que o controlo remoto deixou de funcionar correctamente.***





1	Empurre a patilha na direcção da seta para soltar a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do controlo remoto.
2	Introduza duas pilhas AA, R6 ou equivalente, respeitando sempre as polaridades ◆ + na pilha com + no controlo remoto ◆ – na pilha com – no controlo remoto
3	Reponha a tampa, alinhando-a com a base do controlo remoto e empurrando-a para a posição inicial.

➢ Não misture diferentes tipos de pilhas (manganês e alcalinas, por exemplo).

Acertar a Data e a Hora

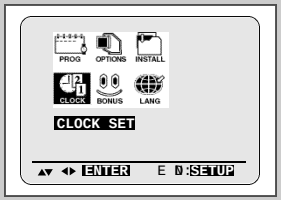
O videogravador DVD contém um relógio de 24 horas e um calendário para:

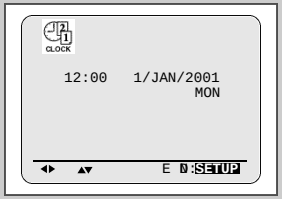
- ***Parar automaticamente a gravação programada***
- ***Programar o videogravador DVD para gravar um programa automaticamente.***

Deve acertar a data e hora quando:

- ***Adquire o videogravador***
- ***Há um corte de energia durante mais de 6 horas***

Não se esqueça de acertar a hora sempre que muda o horário de Inverno para o horário de Verão e vice-versa.



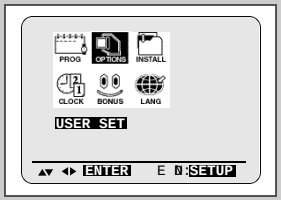


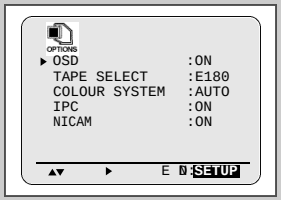
1	Prima SETUP no controlo remoto. Resultado: É apresentado o menu de programação.
2	Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **CLOCK SET**.
3	Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção. Resultado: É apresentado o menu **CLOCK SET**.
4	Prima ◄ ou ► para seleccionar a hora, minutos, dia, mês e ano. Resultado: A opção seleccionada fica intermitente.
5	Prima os botões ▲ou ▼ para aumentar ou diminuir o valor. Resultado: O dia da semana é apresentado automaticamente. ➢ Pode manter premidos os botões ▲ ou ▼ para passar mais depressa os valores.
6	Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Apresentar/Ocultar Informação no Ecrã

O seu videogravador DVD apresenta a maior parte da informação tanto no videogravador como na televisão.

Pode escolher entre apresentar ou ocultar esta informação no ecrã da televisão (excepto para Index, MENU de Programação e funções de Temporizador, que não podem ser ocultadas).





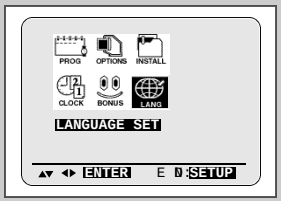
1. Prima SETUP no controlo remoto.
   Resultado: É visualizado o menu de programação.
2. Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **USER SET**.
3. Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
   Resultado: É visualizado o menu **USER SET**.
4. Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **OSD**.
5.

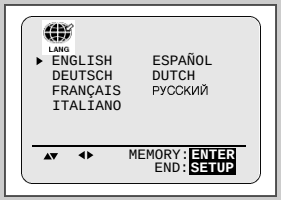
Para...	Prima ◄ ou ►, até...
Apresentar informação no ecrã	**ON** ser visualizado.
Ocultar informação no ecrã	**OFF** ser visualizado.

6. Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Escolher o Seu Idioma

Pode alterar o idioma em que a informação é apresentada no ecrã.



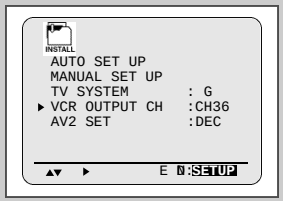


1. Prima SETUP no controlo remoto.
   Resultado: É visualizado o menu de programação.
2. Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **LANGUAGE SET**.
3. Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
   Resultado: É visualizado o menu **LANGUAGE SET**.
4. Seleccione o idioma pretendido premindo os botões ▲ou ▼.
5. Prima ENTER para guardar o idioma seleccionado.
6. Prima SETUP para sair do menu.
   Resultado: A partir de agora, toda a informação no ecrã será apresentada no idioma seleccionado.

Definir o Canal de Saída do Videogravador DVD

O canal de saída do seu videogravador DVD poderá ter de ser alterado, se as imagens tiverem interferência ou se a sua televisão não conseguir encontrar as imagens.

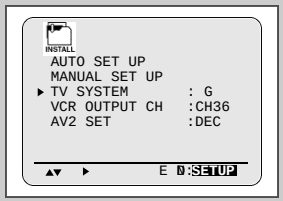
Também pode mudar o canal de saída do videogravador DVD para regular a frequência de visualização da informação.



1. Prima SETUP no controlo remoto.
   Resultado: É visualizado o menu de programação.
2. Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.
3. Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
   Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.
4. Prima os botões ▲ ou ▼, até o cursor ficar em frente da opção **VCR OUTPUT CH**.
5. Seleccione o canal de saída pretendido (CH21~CH69) premindo ◄ ou ►.
6. Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu. Volte a sinrtonizar a sua televisão. (ver página 13)

Seleccionar o Modo de Som RF OUT

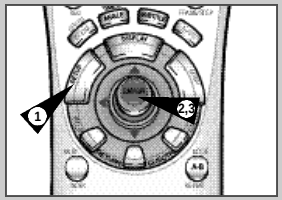
Pode escolher o modo de som (B/G ou D/K) de acordo com a televisão ligada ao seu videogravador DVD.

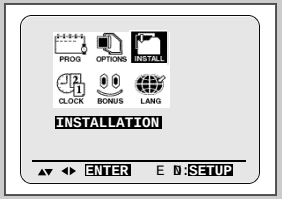


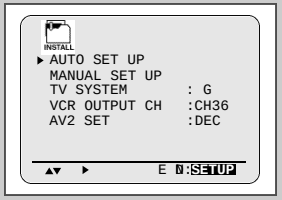
1. Prima SETUP no controlo remoto.
   Resultado: É visualizado o menu de programação.
2. Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.
3. Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
   Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.
4. Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **TV SYSTEM**.
5. Prima o botão ► para seleccionar G ou K.
6. Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

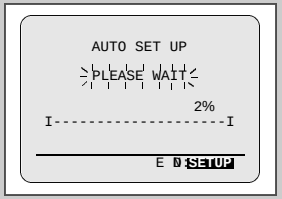
Programar Automaticamente as Estações

PT









☛ Não precisa programar as estações se já as programou automaticamente (Ver Ligação e Configuração Automática na página 12).

O seu videogravador DVD contém um sintonizador incorporado para receber transmissões de televisão.

Deve programar as estações recebidas através do sintonizador. Isto pode ser feito:

- ***Com a função Ligação e Configuração Automática (ver pág. 12)***
- ***Automaticamente***
- ***Manualmente (ver pág. 21)***

Pode memorizar até 99 estações.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: É visualizado o menu de programação.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **AUTO SET UP** .
Depois, prima o botão ► para seleccionar esta opção.
Resultado: Surge uma mensagem, indicando que todos os canais já programados no seu videogravador DVD serão apagados.

5 Prima ENTER para iniciar a busca automática.
Resultado:
- A indicação **PLEASE WAIT** aparece intermitente no ecrã de televisão.
- É procurada a primeira banda de frequência e apresentada e memorizada a primeira estação encontrada.
- O videogravador DVD procura, então a segunda estação e prossegue.
- Depois de terminado o procedimento de busca automática, o videogravador DVD muda automaticamente para o programa 1.

➢ O número de estações automaticamente memorizado pelo videogravador DVD depende do número de estações encontrado.

6 Se pretender cancelar a busca automática antes de estar terminada, prima SETUP três vezes para sair do menu.

➢
- A data e a hora são definidas automaticamente a partir do sinal de transmissão. Se o sinal for fraco ou se aparecer imagem fantasma, a data e a hora não podem ser definidas automaticamente. Neste caso, devem ser definidas manualmente (ver página 17).
- Terminado o procedimento de busca automática, algumas estações podem ter sido memorizadas em duplicado; seleccione as estações com a melhor recepção e apague as que já não forem necessárias (ver página 22).

Programar Manualmente as Estações

PT

☛ Não precisa programar as estações manualmnete se já o fez automaticamente.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: É visualizado o menu de programação.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: :É visualizado o menu **INSTALLATION**.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **MANUAL SET UP** .

5 Prima o botão ► para seleccionar a opção **MANUAL SET UP** .
Resultado: É visualizado o menu **TV STATION TABLE** .

6 Prima os botões ▲ ou ▼ para seleccionar um número de programa conforme pretendido.

7 Prima o botão ► para programar a estação.
Resultado: É visualizado o menu **MANUAL SET UP** .

8 Prima os botões ◄ ou ► para iniciar a busca.
Resultado: É procurada a banda de frequência e a primeira estação encontrada é visualizada.

9 Prima os botões ▲ ou ▼ até o cursor ficar em frente de **NAME**.
O nome da estação é definido automaticamente a partir do sinal de transmissão.

10 Para alterar o nome do programa, prima o botão ► button
Resultado: A primeira letra do nome fica intermitente.

11

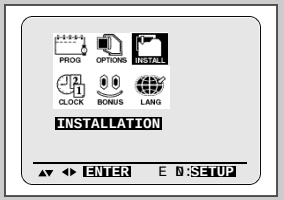
Para...	Deve...
Seleccionar um caracter do nome	Premir o botão ▲ ou ▼ até aparecer o caracter pretendido (letras, números ou caracteres entre "–").
Mover para o caracter seguinte ou anterior	Premir os botões ► ou ◄ respectivamente.

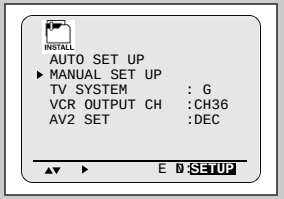
12

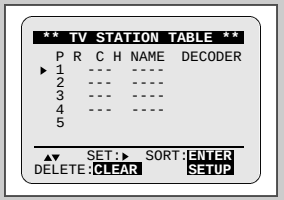
Se...	Deve...
Pretende guardar a estação apresentada	◆ Premir os botões ▲ ou ▼ para colocar o cursor em frente de **MFT**. ◆ Premir os botões ◄ ou ► para regular a imagem, se necessário. ◆ Premir OK para memorizar a estação.
Não pretende memorizar a estação apresentada	◆ Premir os botões ▲ ou ▼ até o cursor ficar em frente de **CH**. ◆ Premir os botões ◄ ou ► para continuar a busca da banda de frequência e apresentar a estação seguinte ◆ Voltar ao início do Passo **12**

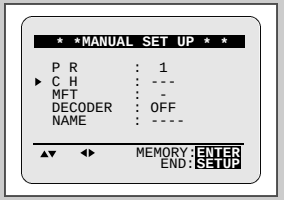
13 Repita este procedimento a partir do Passo **6**, até estarem memorizadas todas as estações pretendidas.

14 Depois de terminar, prima o botão SETUP três vezes para sair do menu.



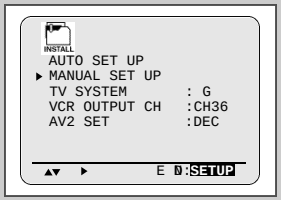


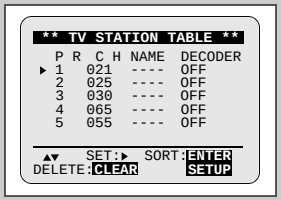




Eliminar uma Estação Programada

PT





Se memorizou uma estação de TV

- ***Não pretendida***
- ***Numa posição de programa errada***

pode cancelá-la.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶ correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **MANUAL SET UP** .

5 Prima o botão ▶ para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **TV STATION TABLE** .

6 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor estar em frente da estação de televisão programada pretendida. (**PR**)

7 Prima o botão CLEAR.

8 Repita o mesmo procedimento a partir do Passo **6** até ter eliminado todas as estações pretendidas.

9 Depois de terminar, prima o botão SETUP três vezes para sair do menu.

Alterar a Tabela de Programação de Estações

PT

Pode alterar a Tabela de Estações e atribuir diferente números de programa às estações de acordo com as suas preferências.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶ correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **MANUAL SET UP** .

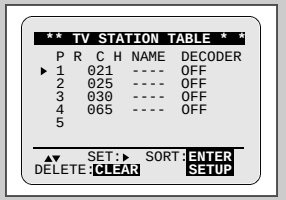
5 Prima o botão ▶ para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **TV STATION TABLE** .

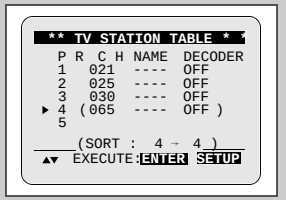
6 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes até o cursor estar em frente do programa de TV programado requerido.
Resultado: A estação seleccionada é visualizada ao mesmo tempo no ecrã da televisão.

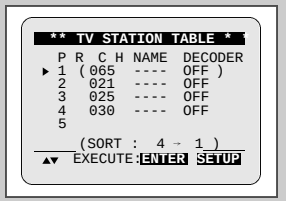
7 Para alterar o número de programa atribuído a uma estação (PR4 em vez de PR1, por exemplo):
- Prima ENTER
- Prima os botões ▲ ou ▼ até o cursor ficar em frente ao programa para onde pretende mover a estação.
- Prima ENTER mais uma vez.

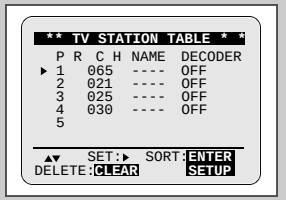
8 Pode modificar esta estação, repetindo o mesmo procedimento a partir do Passo **6**.

9 Depois de terminar, prima o botão SETUP três vezes para sair do menu.



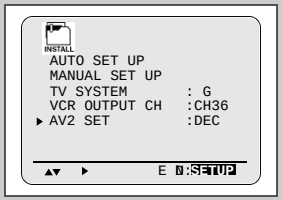






PT

Configurar a Ligação AV2



Se pretende usar a tomada AV2 para um DESCODIFICADOR DE PAY TV, deve mudar o AV2 para a posição pretendida.

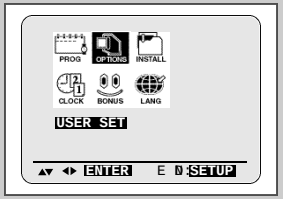
1	Prima SETUP no controlo remoto. Resultado: É visualizado o menu de programação.	
2	Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **INSTALLATION**.	
3	Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção. Resultado: É visualizado o menu **INSTALLATION**.	
4	Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **AV2 SET**.	
5	**Quando...**	**Prima ◄ ou ►, até...**
	Estiver ligado à tomada AV2 (DEC./EXT) outro video ou Receptor de Satélite	**EXT** ser visualizado.
	Estiver ligado à tomada AV2 (DEC./EXT.) um descodificador	**DEC** ser visualizado.
6	Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.	

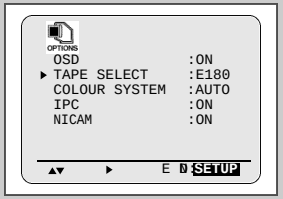
Alternar entre os Modos de TV e Videogravador

O botão TV/VCR permite-lhe gravar um canal no videogravador enquanto assiste a outro canal na televisão.

	A sua televisão...
Surge no ecrã	A televisão recebe a imagem a partir do videogravador e pode seleccionar canais com os botões PROG (▲ ou ▼) no videogravador ou no controlo remoto.
Não surge no ecrã (ou o vídeo está desligado)	A televisão recebe a imagem a partir da antena ou pelo sistema de cabo tal como acontecia antes de ligar o videogravador. Pode usar então os botões (▲ ou ▼)de programa da sua televisão para seleccionar os canais.

Seleccionar o Tipo de Cassete





Se pretender usar o contador da posição da fita para apresentar o tempo restante da cassete, deve indicar o tipo de cassete .

1	Prima SETUP no controlo remoto. Resultado: É visualizado o menu de programação.
2	Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **USER SET**.
3	Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
4	Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **TAPE SELECT** .
5	Prima os botões ◄ ou ► as vezes necessárias até que seja visualizada a duração correcta da cassete. **E180 → E240 → E260 → E 300 →**
6	Prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Seleccionar a Velocidade de Gravação

Pode gravar uma cassete a duas velocidades diferentes:

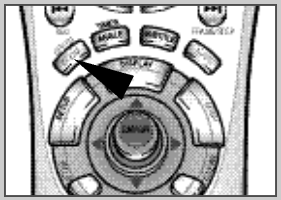
- ***SP (Standard Play)***
- ***LP (Long Play)***

Em modos Long Play:

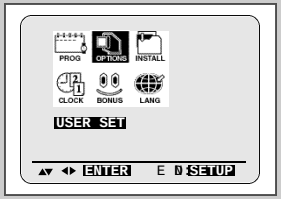
- ***As cassetes duram duas vezes mais***
- ***A gravação é de qualidade ligeiramente inferior***

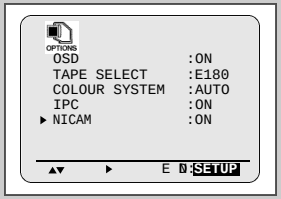
Para gravar uma cassete..	**Prima o botão SPEED no controlo remoto, até**
Em modo standard play	**SP** ser visualizado.
Em modo long play	**LP** ser visualizado.

Tipo	Tempo de Gravação (SP)
E-180	180 mins. ou 3 horas
E-240	240 mins. ou 4 horas
E-260	260 mins. ou 4 horas e 20 mins.
E-300	300 mins. ou 5 horas



NICAM





Os programas NICAM dividem-se em 3 tipos. NICAM Estéreo, NICAM Mono e Bilingue (transmissão noutro idioma).
Os programas NICAM são sempre acompanhados por uma transmissão de som standard mono e pode escolher o som pretendido. Favor consultar a página 36.

1 Prima SETUP no controlo remoto.
Resultado: É visualizado o menu de programação.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **USER SET**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: É visualizado o menu **USER SET**.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes, até o cursor ficar em frente da opção **NICAM**.

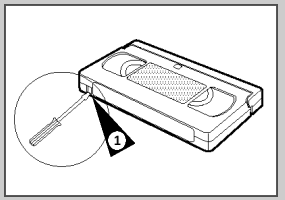
5

Para...	**Prima ◄ ou ►, até...**
Modo Mono	**OFF** ser visualizado. OFF: Apenas nesta posição para gravar som mono standard durante uma transmissão NICAM se o som estéreo ficar distorcido devido a condições de recepção inferiores.
Modo NICAM	**ON** ser visualizado. ON: Normalmente definido nesta posição.

6 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Proteger uma Cassete Gravada

As cassetes de vídeo têm uma patilha de segurança.
Depois de removida esta patilha, não pode gravar a cassete.

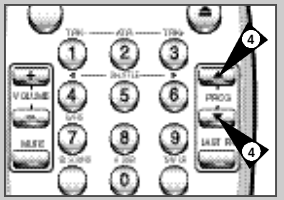


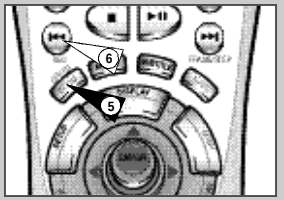
1 Se quiser proteger a cassete, parta a patilha usando uma chave de fendas pequena.

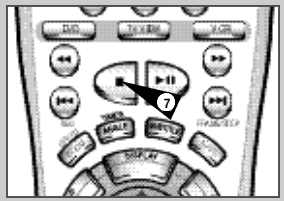
2 Para re-gravar sobre uma cassete protegida (com a patilha partida) tape o orifício com fita adesiva.

Gravar Imediatamente um Programa

Antes de gravar um programa, deve programar a estação correspondente (a menos que esteja a gravar com uma fonte de vídeo externa). Se ainda não o fez, consulte as págs. 20 e 21.







1 Ligue a televisão.

2 Para monitorizar o programa em gravação, seleccione o canal de televisão reservado para utilização com o videogravador DVD (ou a entrada AV, se estiver a ser usada).

3 Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, com a abertura visível e a patilha de segurança intacta ou a respectiva abertura tapada com fita adesiva.
Resultado: O videogravador DVD liga-se automaticamente.

4 Seleccione:
- A estação a gravar usando os botões PROG (▲ ou ▼)
  ou
- A fonte AV1, AV2 ou AUX usando o botão TV VIEW para um sintonizador satélite ou uma fonte de vídeo externa.

Resultado: O número da estação é visualizado e o programa pode ser visto na televisão.

5 Seleccione a velocidade de gravação premindo o botão SPEED as vezes necessárias (ver página 25).

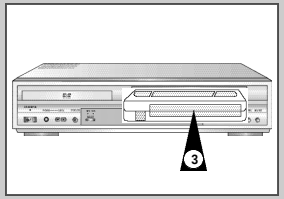
6 Mantenha REC (⏮) premido por um momento para começar a gravação.
Resultado: O indicador de gravação surge na televisão e no visor do vidogravador DVD. É gravado um índice na fita (ver página 39).

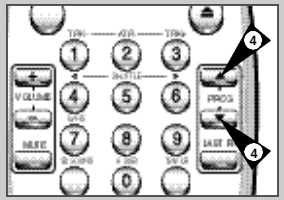
7 Para parar a gravação, prima ■ numa vez.

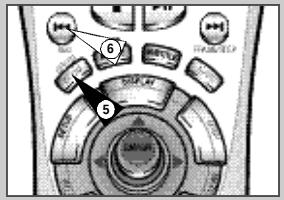
➢
- Se o seu videogravador DVD ejecta a cassete no início da gravação, verifique se a patilha de segurança da cassete está intacta ou se a abertura (patilha de segurança partida) está tapada com fita adesiva.
- Se a casserte chegar ao fim durante a gravação, a cassete é automaticamente rebobinada.

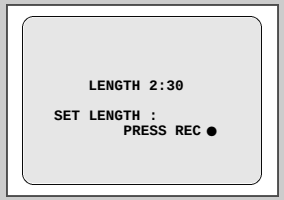
Gravar um Programa com Paragem Automática

PT









Esta função permite-lhe gravar até 9 horas (LP) de programas.

O seu videogravador DVD pára automaticamente após o período de tempo solicitado.

1 Ligue a televisão.

2 Para monitorizar o programa em gravação, seleccione o canal de televisão reservado para utilização com o seu videogravador DVD (ou a entrada AV, se estiver a ser usada).

3 Introduza a cassete onde pretende gravar o programa, com a abertura visível e a patilha de segurança intacta ou o orifício coberto com fita adesiva.
Resultado: O videogravador DVD liga-se automaticamente.

4 Seleccione:
- A estação a gravar usando os botões PROG (▲ ou ▼)
  ou
- A fonte AV1, AV2 ou AUX usando o botão TV VIEW para um sintonizador de satélite ou uma fonte de vídeo externa.

Resultado: O número de canal é visualizado e o programa pode ser visto na televisão.

5 Seleccione a velocidade de gravação, premindo o botão SPEED as vezes necessárias (ver página 25).

6 Mantenha o botão REC (⏮) premido por um momento para iniciar a gravação.
Resultado: O indicador de gravação surge no ecrã de televisão e no visor do videogravador DVD. É gravado um índice na fita (ver página 39).

7 Prima o botão REC (⏮) várias vezes para aumentar o tempo de gravação a:
- intervalos de 30 minutos até um máximo de 4 horas
- intervalos de 1 hora até um máximo de 9 horas (LP)

Resultado: A duração é apresentada na televisão. O programa seleccionado é gravado pelo período de tempo solicitado. No fim desse tempo, o videogravador DVD pára automaticamente a gravação.

8 Se quiser cancelar a gravação antes do fim, prima STANDBY/ON.

☞ Se a fita chegar ao fim durante a gravação:
- A gravação pára.

Utilizar a Função ShowView

PT

Antes de programar o seu Videogravador DVD:

- ***Ligue a televisão e o seu videogravador DVD***
- ***Verifique se a data e a hora estão correctas***
- ***Introduza a cassete onde pretende gravar o programa (com a patilha de segurança intacta)***

Pode programar até um máximo de seis programas.

1 Para introduzir o ShowView, prima o botão TIMER.
Prima os botões ▼ e ▶ para seleccionar **SHOWVIEW**.
Resultado: Surge uma mensagem que lhe permite introduzir o código ShowView.

☛ Caso já tenha programado os seis programas, surge a mensagem **TIMER I SFULL**. Consulte a pág. 32 se pretende cancelar uma gravação programada.

2 Prima os botões numéricos para introduzir o código correspondente ao programa que pretende gravar, indicado no seu guia de TV.

➢ Caso pretenda corrigir o código ShowView que acabou de introduzir:

- Prima o botão ◀ até apagar o dígito a corrigir
- Introduza o dígito correcto.

3 Prima o botão SETUP.
Resultado: A informação relacionada com o programa é visualizada.

☛ Ao utilizar a função ShowView pela primeira vez com as estações memorizadas, o número do programa pisca. Nesta altura, deve introduzir o número da estação manualmente premindo os botões ▲ ou ▼. Consulte as páginas seguintes se:

- O número do programa ou as horas piscarem
- Pretender alterar o programa

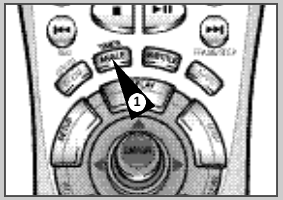
4 Se o programa e as horas estiverem correctos, prima o botão SETUP.

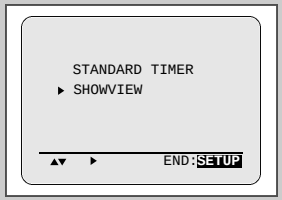
5 Prima o botão STANDBY/ON para activar o temporizador.

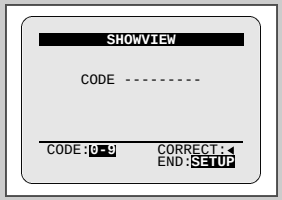
6 Consulte a página 32 se pretender:

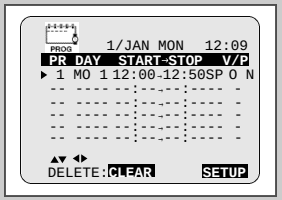
- Verificar se o seu videogravador DVD foi programado correctamente
- Cancelar uma gravação programada

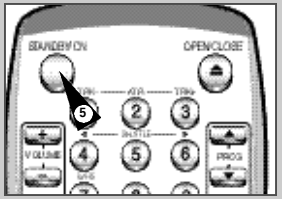
☛ Os números ao lado de cada programa de TV, na lista, são números de código ShowView, que lhe permitem programar o seu videogravador imediatamente com o controlo remoto. Clique no código ShowView para o programa que pretende gravar.











™ ShowView é uma marca registada da Gemstar Development Corporation. O sistema ShowView é fabricado sob licença da Gemstar Development Corporation.

Modificar a Programação ShowView

PT

Se pretende corrigir o programa visualizado, ou alterar alguns elementos, como a velocidade de gravação, pode fazê-lo antes de premir SETUPpela segunda vez, para confirmar.

Se pretende...	Deve...
Seleccionar outra fonte de entrada que não o sintonizador (AV1, AV2 or AUX)	◆ Premir os botões ◀ ou ▶ até a selecção **PR** piscar. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ uma vez, ou mais, para alterar a selecção da fonte de entrada. Resultado: O número do programa é substituído pela: • Fonte AV1, AV2 ou AUX, utilizando os botões ▲ ou ▼ para um sintonizador de satélite ou uma fonte de vídeo externa ➢ A fonte de entrada deve ser seleccionada antes de alterar qualquer outro valor.
Gravar um programa diário (Segunda a Domingo) à mesma hora	◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até a selecção **DAY** piscar. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼, até o valor **DLY**(Diário) ser visualizado.
Gravar um programa todas as semanas no mesmo dia, e à mesma hora	◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até a selecção **DAY** piscar. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼, até o valor **W**-(Semana) ser visualizado, seguido pelo dia pretendido. Example: **W-SA** (Semanal Sábado)
Prolongar o tempo de gravação	◆ Pemir os botões ◀ ou ▶, até a selecção **STOP** piscar. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ para prolongar ou antecipar a hora de parar.
Seleccionar a velocidade de gravação	◆ Premir os botões ◀ ou ▶, até a selecção da velocidade de gravação piscar. ◆ Premir os botões ▲ ou ▼ até a indicação correcta ser visualizada: • **AUTO** (Auto Tape Speed Select) : ver pág. 31 • **SP** (Standard Play) • **LP** (Long Play)
Select VPS/PDC recording	◆ Prima os botões ◀ ou ▶, até a seleção **V/P** piscar. ◆ Prima os botões ◀ ou ▼ até a indicação ON ou "-" ser visualizada. ☛ Não seleccione V/P a não ser que tenha a certeza de que o programa que quer gravar é transmitido com V/P. Se seleccionar PDC ON (seleccionando "ON" na coluna direita do ecrã) então deve definir a hora de início EXACTAMENTE conforme a indicada no guia de TV publicado. Caso contrário, a gravação temporizada não será efectuada.

Utilizar a Função de Programação do Temporizador

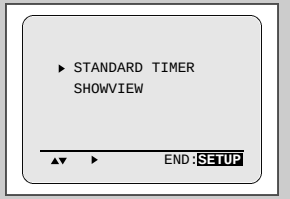
PT

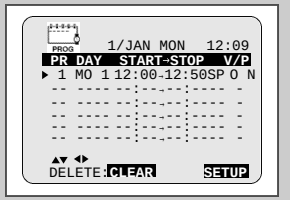
A função de Programação do Temporizador permite-lhe programar o videogravador DVD para gravar até 1 mês antes do programa ser emitido. Pode programar até um máximo de 6 programas.

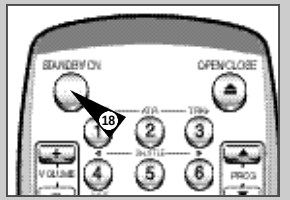
☛ Antes de programar uma gravação, verifique se a data e a hora estão correctas.

1	Introduza a cassete e prima TIMER no controlo remoto. Resultado: A selecção do temporizador é visualizada.
2	Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **STANDARD TIMER** . Resultado: O menu **TIMER PROGRAMMING** é visualizado.
3	Prima ▶ para seleccionar a fonte de entrada.
4	Seleccione a estação pretendida premindo os botões ▲ , ▼ para seleccionar as fontes de entrada AV1, AV2 ou AUX.
5	Prima o botão ▶ para seleccionar o dia da gravação.
6	Seleccione o dia pretendido premindo os botões ▲ ou ▼.
7	Prima o botão ▶ para selecionar a hora de início da gravação.
8	Seleccione a hora pretendida premindo os botões ▲ ou ▼.
9	Prima o botão ▶ para seleccionar os minutos.
10	Seleccione os minutos pretendidos premindo os botões ▲ ou ▼.
11	Prima o botão ▶ para seleccionar a hora de fim da gravação.
12	Seleccione a hora de fim pretendida premindo os botões ▲ ou ▼ e utilize o mesmo procedimento que utilizou para seleccionar a hora de início da gravação.
13	Prima o botão ▶ para seleccionar a velocidade de gravação.
14	Prima os botões ▲ ou ▼ para seleccionar **SP** (Standard Play), **LP** (Long Play), ou **AUTO** (Auto Tape Speed Select).
15	Prima ▶ para seleccionar o modo de gravação VPS ou PDC(V/P).
16	Prima os botões ▲ ou ▼ para alternar entre o modo VPS ou PDC (assinalado **ON**) e o modo não-VPS/PDC (assinalado -).
17	Depois de ter terminado, prima o botão SETUP.
18	Prima o botão STANDBY/ON para activar o temporizador. Resultado: Antes de iniciar a gravação, o videogravador DVD compara a duração do temporizador com o tempo restante da cassete.

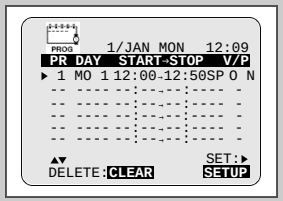
➢ Selecção Automática de Velocidade da Cassete. A função "Selecção Automática de Velocidade da Cassete" deste aparelho compara o tempo de gravação programado com o tempo real de gravação disponível na cassete. Caso o tempo não seja suficiente para terminar a gravação no modo "Auto", o aparelho passa automaticamentepara o modo LP para gravar todo o programa.







Verificar uma Gravação Programada



Pode verificar as suas gravações programadas:

- ***Depois de terminar a programação do videogravador DVD***
- ***Caso se tenha esquecido dos programas que serão gravados.***

1 Prima TIMER No controlo remoto.
Resultado: A selecção do temporizador é visualizada.

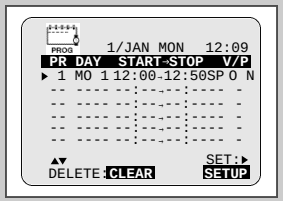
2 Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **STANDARD TIMER** .
Resultado: O menu **TIMER PROGRAMMING** é visualizado.

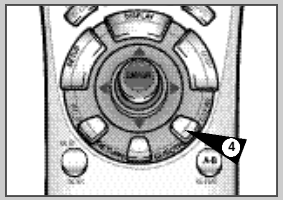
3 Prima os botões ▲ ou ▼ para seleccionar o programa pretendido.

4 Prima os botões ◀ ou ▶ para seleccionar e alterar os valores pretendidos. Para mais pormenores, consulte a página anterior.

5 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes.

Cancelar uma Gravação Programada





Pode cancelar os programas que:

- ***Estão incorrectos***
- ***Já não são necessários***

1 Prima TIMER no controlo remoto.
Resultado: A selecção do temporizador é visualizada.

2 Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **STANDARD TIMER** .
Resultado: O menu **TIMER PROGRAMMING** é visualizado.

3 Seleccione o programa a cancelar premindo os botões ▲ ou ▼.

4 Prima o botão CLEAR para cancelar o programa seleccionado.
Resultado: Toda a informação da gravação é apagada e a emissão não será gravada.

5 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes.

Reproduzir uma Cassete

Esta função permite-lhe reproduzir qualquer cassete pré-gravada.

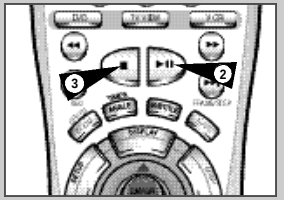
1 Ligue a televisão e o videogravador DVD.

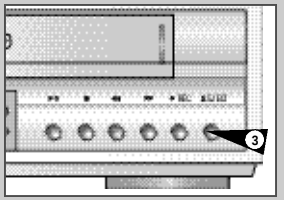
2 Introduza a cassete de vídeo a reproduzir. Se a patilha de segurança da cassete estiver intacta, prima ▶II.
Caso contrário, a cassete iniciará a reprodução automaticamente.

➢ Quando a cassete é introduzida, a posição da fita é optimizada automaticamente para reduzir as interferências (Digital Auto Tracking). Ao reproduzir uma cassete, se chegar ao final da fita, a cassete é rebobinada automaticamente. As cassetes NTSC podem ser reproduzidas mas não podem ser gravadas com este videogravador DVD.

3

Para...	Deve premir...
Parar a reprodução	■ (STOP).
Ejectar a cassete	⏏ (EJECT).



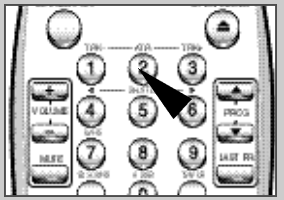


Regular Automaticamente o Alinhamento da Imagem

A função de Alinhamento da Imagem permite-lhe optimizar automaticamente a posição da fita para obter a melhor imagem possível .

Se surgirem barras de interferência ou riscos durante a reprodução, regule o alinhamento premindo o botão ATR.

Resultado:
- Surge a barra de regulação da imagem.
- A imagem é regulada automaticamente.
- A barra de regulação desaparece quando a regulação digital automática termina.

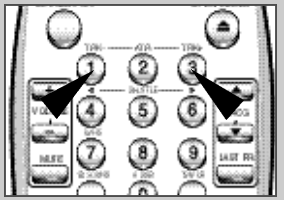


Regular Manualmente o Alinhamento da Imagem

A função de Alinhamento da Imagem permite-lhe regular manualmente o alinhamento para obter a melhor imagem possível.

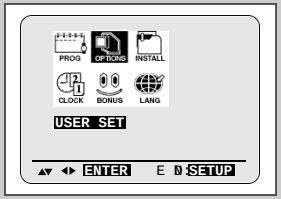
Se surgirem barras de interferência ou riscos durante a reprodução, regule o alinhamento manualmente premindo os botões TRK (+ ou –)até a imagem ficar nítida e estável.

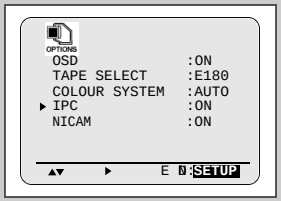
Resultado:
- Surge a barra de regulação da imagem.
- A imagem é regulada.
- A barra de regulação desaparece quando solta o botão.

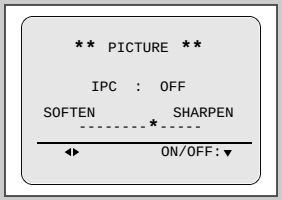


Controlo Inteligente da Imagem

PT







A função de Controlo Inteligente da Imagem permite-lhe regular automaticamente a nitidez da imagem, de acordo com as suas preferências.

1 Durante a reprodução, prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: The programming menu is displayed.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶ correspondentes para seleccionar a opção **USER SET**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: O menu **USER SET** é visualizado.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes até o cursor estar localizado em frente da opção **IPC**.

5 Prima o botão ▶ para seleccionar a opção IPC (Controlo Inteligente da Imagem).

➢ Quando o modo de controlo inteligente da imagem está activado a nitidez da imagem é regulada automaticamente.

6 Para regular manualmente a nitidez, prima o botão ▼ para desactivar (**OFF**) o modo IPC.

7 Prima os botões ◀ ou ▶ até a imagem ser visualizada de acordo com as suas preferências.

➢ Se não premir um botão num espaço do dez segundos, o menu **PICTURE** desparece automaticamente.

8 Depois de terminar, prima novamente o botão SETUP.

Seleccionar o Modo de Cor

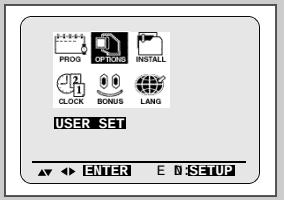
PT

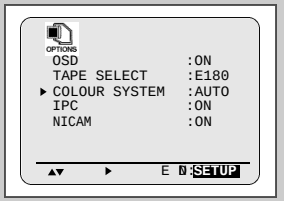
Antes de gravar ou reproduzir uma cassete, pode seleccionar o tipo de sistema pretendido.

Caso contrário, o sistema selecciona automaticamente o tipo de recepção quando selecciona AUTO.

➢ ◆ Ao reproduzir uma cassete, o tipo de reprodução é seleccionado automaticamente pelo videogravador DVD.

◆ Quando reproduz uma cassete gravada em NTSC neste aparelho, defina o sistema de cor de acordo com a sua TV. Se a sua TV tiver apenas o sistema PAL, seleccione NTPB. Se a sua TV for multi-sistemas (compatível com NTSC 4.43) seleccione NT4.43 e poderá gravar em NT4.43.





1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: O menu de programação é visualizado.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶ correspondentes para seleccionar a opção **USER SET**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: O menu **USER SET** é visualizado.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes até o cursor ficar colocado em frente da opção **COLOUR SYSTEM**.

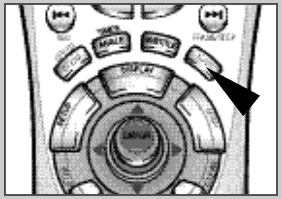
5 Prima o botão ▶ para seleccionar **AUTO** → **PAL** → **MESECAM** →**B/W**.

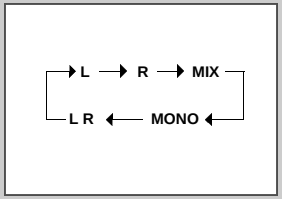
AUTO	Quando reproduz uma cassete, o tipo de sistema é seleccionado automaticamente pelo videogravador DVD.
B/W	Preto e Branco

6 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Seleccionar o Modo de Saída Áudio

PT



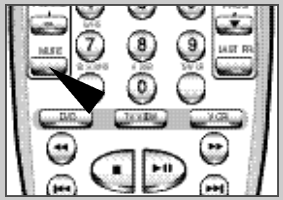


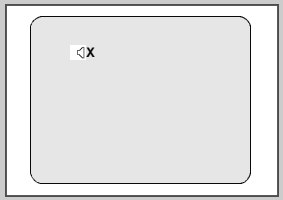
Pode seleccionar o modo como o som é reproduzido através das colunas e das saídas AV. Dispõe das seguintes opções.

Opção	Descrição
L	Utilizado para ouvir o som no canal esquerdo de Hi-Fi.
R	Utilizado para ouvir o som no canal direito de Hi-Fi.
MIX	Utilizado para uvir o som misturado dos canais de Hi-Fi e normal.
MONO	Utilizado para ouvir o som no canal mono normal.
L R	Utilizado para ouvir o som estéreo de Hi-Fi nos canais esquerdo e direito. ➢ Ao reproduzir cassetes gravadas em Hi-Fi, o som passa para Hi-Fi após 5 segundos em mono.

Para seleccionar o modo de som, basta premir o botão AUDIO no controlo remoto até a opção pretendida ser visualizada.

Seleccionar o Modo de Silenciamento de Áudio





Pode seleccionar o modo de silenciamento de áudio .

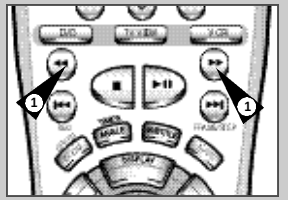
Para seleccionar o modo de silenciamento de áudio para On e Off, basta premir o botão MUTE no controlo remoto.

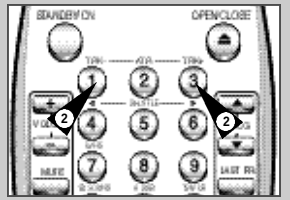
Reproduzir uma Cassete em Câmara Lenta

PT

Pode reproduzir uma cassete em câmara lenta.

➢ Não terá som durante a reprodução de uma cassete em câmara lenta.



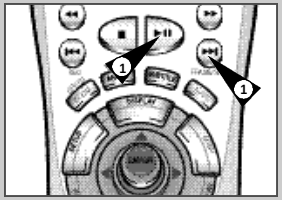


1 Prima:
- ►II para iniciar a reprodução da cassete
- ►II novamente para passar para o modo de still (STILL).
- ►► para passar para o modo de câmara lenta (SLOW).
- ►► ou ◄◄ as vezes necessárias para reduzir ou aumentar a velocidade, respectivamente
- Para voltar à velocidade normal, prima o botão ►II duas vezes.

2 Ao reproduzir em câmara lenta, as imagens poderão ter interferências.
Prima os botões TRK (+ou -) para minimizar este efeito.

☞ Se utilizar a reprodução em Câmara Lenta por mais de cinco minutos, o videogravador DVD retoma automaticamente a reprodução normal para proteger:
- A cassete
- As cabeças do vídeo

Reproduzir uma Sequência Imagem a Imagem



Pode:

- ***Parar a cassete numa determinada imagem***
- ***Avançar uma imagem de cada vez***

➢ Não é reproduzido som na reprodução de imagem a imagem.

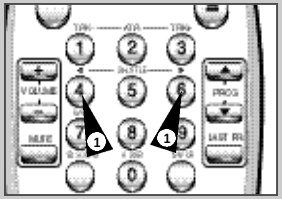
1 Prima:
- ►II para iniciar a reprodução da cassete
- ►II para parar a cassete numa determinada imagem
- FRAME/STEP ( ) para avançar imagem a imagem

2 Para retomar a reprodução normal, prima ►II.

☛ Se utilizar a função de Imagem – a – Imagem por mais de cinco minutos, o videogravador-DVD passa automáticamente para o modo de reprodução normal para proteger a cassete e as cabeças do vídeo.

➢ Estabilidade vertical: Ao reproduzir imagem- a- imagem podem surgir interferências no ecrã. Prima os botões V-LOCK (,) para minimizar este efeito.

Reproduzir uma Sequência com Velocidades Diferentes



Pode variar a velocidade de reprodução utilizando a função Shuttle (até nove vezes a velocidade normal).

<u>Exemplo</u>: ***Pretende analisar a técnica de um atleta, movimento a movimento.***

A função Shuttle está disponível com o controlo remoto.

➢ Não poderá ouvir som ao reproduzir uma sequência com diferentes velocidades.

1 Prima:
- ►II durante a reprodução
- SHUTTLE (**<<**) para reproduzir a cassete para trás
- SHUTTLE (**>>**) para reproduzir a cassete para a frente

2 Cada vez que prime o botão SHUTTLE, a velocidade é alterada conforme indicado na imagem seguinte.

REVERSE PLAY X9	REVERSE PLAY X7	REVERSE PLAY X3	STILL	SLOW MOTION X1/10	SLOW MOTION X1/5	PLAY	PLAY X3	PLAY X7	PLAY X9

Procurar uma Sequência Específica

Cada vez que grava uma cassete neste aparelho, é automáticamente criado um "índice" na cassete quando a gravação começa.

A função de Busca permite-lhe avançar ou rebobinar para uma parte específica do índice e iniciar a reprodução a partir daí. Dependendo da direcção seleccionada, os índices estão numerados.

		↓		
	Seq.	Seq. a ser	Seq.	
etc.	Ant.	Reproduzida	Seg.	etc.
2	1		1	2

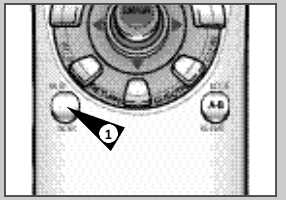
➢ Este Videogravador – DVD utiliza um sistema de indexação standard (VISS). Assim, poderá reconhecer outros índices utilizando o mesmo sistema feitos por outros videogravadores.

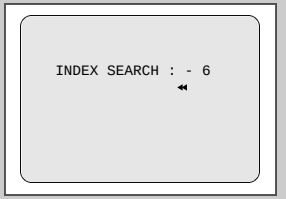
1 Para procurar um indice específico, prima INDEX.

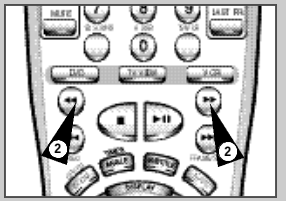
2 Prima os botões ◄◄ ou ►► dependendo da direcção em que o programa pretendido está localizado. Cada vez que prime os botões ◄◄ ou ►► o número aumenta ou diminui, respectivamente.
<u>Resultado</u>: O número do indice é visualizado.

3 O aparelho começa a procurar o ponto que especificou com os botões ◄◄ ou ►►.
<u>Resultado</u>: Quando encontra o indice a reprodução da cassete começa.

➢ Pode definir um número de indice até ±20.

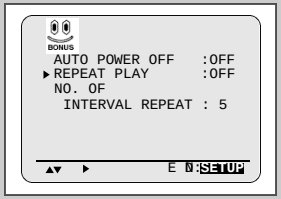






Reprodução de Repetição Automática

PT



Pode seleccionar a reprodução de repetição para repetir continuamente a cassete, desde o início até ao fim.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: O menu de programação é visualizado.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **EASY OPERATION** .

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: O menu **EASY OPERATION** é visualizado.

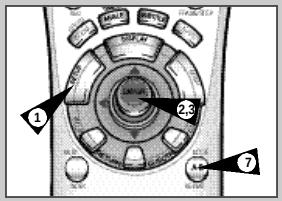
4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes até o cursor ficar posicionado em frente da opção **REPEAT PLAY**.

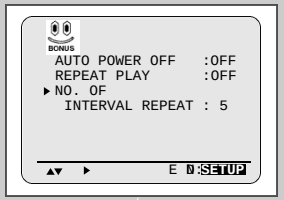
5

Para...	Prima ◄ ou ►, até...
Reprodução repetida	**ON** ser visualizado.
Não repetir a reprodução	**OFF** ser visualizado.

6 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Reprodução de Repetição Programada





Pode seleccionar a Repetição de Reprodução Programada para que a cassete seja repetida de acordo com os intervalos programados.

1 Prima o botão SETUP no controlo remoto.
Resultado: O menu de programação é visualizado.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **EASY OPERATION** .

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: O menu **EASY OPERATION** é visualizado.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondnetes até o cursor ficar posicionado em frente da opção **NO. OF INTERVAL REPEAT** .

5

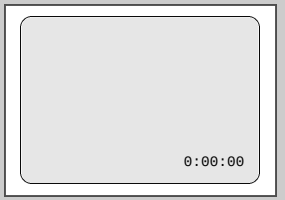
Para...	Prima ►, até...
Reprodução repetida programada	5, 10, 15 ser visualizado. (seleccione um intervalo de repetição de 5, 10 ou 15 vezes)
Cancelar a reprodução repetida programada	**OFF** ser visualizado.

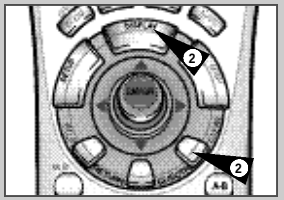
6 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

7 Para seleccionar a Reprodução Repetida Programada durante a reprodução prima o botão REPEAT no ponto de início pretendido.
Resultado: É visualizado "**INTERVAL REPEAT SETTING** ".
Prima o botão REPEAT novamente no ponto final pretendido.
Resultado: A cassete é rebobinada automaticamente para o ponto de início e é visualizado "**INTERVAL REPEAT** ".

Utilizar o Contador de Fita

PT





O contador de fita:

- ***Indica o tempo decorrido nos modos de reprodução e gravação (horas, minutos, segundos)***
- ***É reiniciado quando é introduzida uma cassete***
- ***Permite-lhe encontrar o início de uma sequência***

Para que o tempo restante possa ser correctamente calculado deve indicar o tipo de cassete utilizada.

1 Introduza uma casete no videogravador DVD.

2 Para colocar o contador da fita a zeros no início de uma sequência:
- Prima DISPLAY duas vezes para visualizar o contador.
- Prima CLEARpara colocar o contador de fita a zeros.

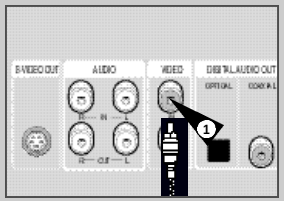
3 Para rebobinar ou avançar até à sequência em que o contador foi colocado a zeros, basta premir os botões ◄◄ ou ►►.
Resultado: O aparelho pára automaticamente quando o contador chegar a zero.

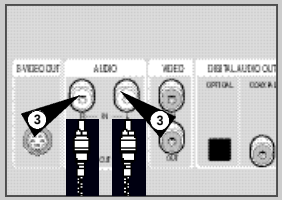
Alguma informação do videogravador-DVD, como o contador, pode ser visualizada no ecrã da TV (a não ser que tenha desactivado o modo OSD; ver a pág. 19).

Prima DISPLAY:

- Uma vez, para visualizar a função actual, nº do programa, velocidade de gravação, data, hora e contador.
- Duas vezes, para visualizar apenas o contador.
- Três vezes, para visualizar o tempo restante da cassete.
- Quatro vezes, para apagar a visualização.

Ligar um Cabo RCA de Entrada de Audio/Video





Pode ligar outro equipamento de áudio/vídeo ao seu aparelho utilizando os cabos de áudio/vídeo, se o equipamento seleccionado tiver as saídas necessárias.

Examples: ◆ ***Exemplos:u Pretende copiar uma cassete de vídeo com o auxílio de um segundo videogravador (ver pág. 43).***

◆ ***Pretende reproduzir e/ou copiar imagens gravadas captadas com uma câmara de vídeo (ver pág. 43).***

☛ ◆ Certifique-se de que a televisão e o videogravador estão des-ligados (off) antes de ligar os cabos.

1 Ligue uma extremidade do cabo RCA de áudio/vídeo à tomada VIDEO na parte de trás do videogravador.

2 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio/vídeo à ficha de saída adequada do outro sistema (videogravador ou câmara de vídeo).

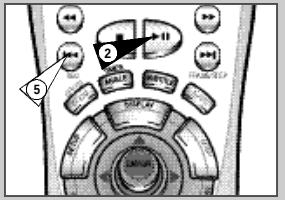
3 Ligue uma extremidade do cabo RCA de áudio às tomadas AUDIO na parte de trás do videogravador.

➢ Tenha atenção e respeite o código de cores dos canais esquerdo e direito.

4 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio às fichas de saída adequadas no outro sistema (videogravador, câmara de vídeo ou sistema de Hi-Fi).

Utilizar a Função de Edição de Montagem

Esta função permite-lhe iniciar uma nova gravação num ponto específico da cassete, criando uma transição de cena muito suave.



1 Introduza a cassete a editar no videogravador DVD.

2 Prima o botão ▶II para iniciar a reprodução.

3 Ao atingir o ponto a partir do qual pretende iniciar a nova gravação, prima o botão ▶II.

4 Prima FRAME/STEP ( ) novamente as vezes necessárias para avançar imagem a imagem, até localizar o ponto exacto da gravação.

5 Com o videogravador DVD parado, mantenha premido REC (⏮) durante uns instantes para activar a função de Edição de Montagem.
Resultado: O sinal de gravação pisca no visor.

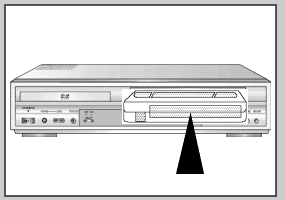
6 Seleccione a fonte a partir da qual pretende gravar, premindo:
◆ Os botões PROG(▲ ou ▼) para os canais de televisão
◆ O botão TV VIEW para as fontes de entrada AV1, AV2 ou AUX

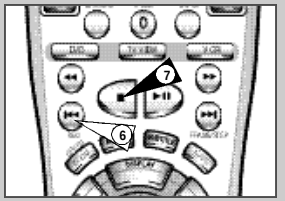
7 Prima o botão ▶II para inciar a gravação.

8 Depois de terminar a gravação, prima o botão ■.

Gravar de outro Videogravador ou Câmara de Vídeo

Pode copiar uma cassete para o seu SV-DVD1E a partir de outra fonte de vídeo, como outro videogravador ou câmara de vídeo.





☛ Constitui uma infracção dos direitos de autor a cópia de cassetes pré-gravadas ou a regravação das mesmas sem a autorização dos detentores dos direitos de autor.

1 Ligue o DVD-VCR, a partir do qual a cassete deve ser copiada, às fichas SCART de entrada de áudio e vídeo adequadas, na parte de trás do seu DVD-VCR, conforme indicado na página 11.

2 Introduza uma cassete virgem no seu videogravador-DVD.

3 Introduza a cassete pré-gravada na outra fonte de vídeo (video-gravador ou câmara de vídeo).

4 Prima o botão TV VIEW para seleccionar a entrada adequada no seu videogravador-DVD:
◆ AV1, AV2 para a entrada SCART
◆ AUX para a entrada RCA

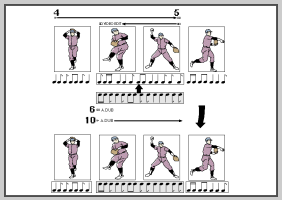
5 Inicie a reprodução da cassete a copiar.

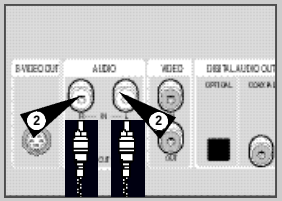
6 Mantenha REC (⏮) premido por uns instantes para iniciar a gravação no seu videogravador-DVD.

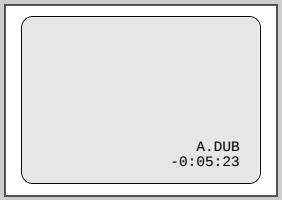
7 Depois de terminar a gravação, prima ■ em ambos os aparelhos (videogravador e videogravador-DVD.

➢ Se quiser visualizar a cassete a copiar:
◆ O seu SV-DVD1E deve ser ligado da forma normal à televisão (ver pág. 10 para mais informações)

Duplicação Áudio de uma Cassete Pré-Gravada







Com a função de Duplicação Áudio, pode apagar o som gravado anteriormente e substituí-lo por uma nova banda sonora de:

- ***Um CD, DVD***
- ***Um microfone ligado a um sistema de som***
- ***Um leitor de cassetes***

Limitações:

A duplicação áudio só pode ser aplicada à faixa de áudio longitudinal (áudio normal).

1 Ligue um cabo RCA de áudio à saída adequada no seu sistema de som (leitor de cassetes, por exemplo).

2 Ligue a outra extremidade do cabo RCA de áudio às fichas de entrada de áudio (L, R) na parte de trás do seu videogravador-DVD.

3 Introduza a cassete pré-gravada onde a faixa de áudio será substituída e prima o botão ►II para iniciar a reprodução.

4 Procure o Ponto de Duplicação Áudio (final) utilizando ▸▸, e defina o contador para 0:00:00 premindo CLEAR.

5 Retroceda um pouco para trás do ponto de Duplicação Áudio, premindo ◂◂.

6 Prima o botão ►II.
►II novamente para passar para o modo de still (STILL).

7 Prima A.DUB.
Resultado: O seu videogravador-DVD está agora no modo de Pausa de Duplicação Áudio.

8 Prima o botão TV VIEW para seleccionar a fonte de duplicação áudio.
Ex.: Se pretende copiar de um leitor de cassetes externo, seleccione AUX.

9 No sistema de som, localize o ponto na cassete onde pretende iniciar a reprodução.
Exemplo: A faixa que pretende gravar na cassete.

10 Quando estiver pronto:
- Inicie a reprodução no sistema de som
- Prima ►II no controlo remoto.

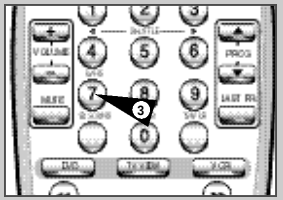
Resultado: A banda sonora é substituída na cassete pré-gravada.

11 A duplicação áudio termina quando o contador chega a 0:00:00.

➢ O novo som será gravado na faixa normal de som da cassete e o som original será mantido na faixa de som de Hi-Fi.
Para ouvir o novo som e o som original misturados, prima o botão Áudio no controlo remoto até a opção MIX ser visualizada. (ver pág. 36)

SQPB (Super VHS Quasi Playback)

Esta função serve apenas para reprodução de cassetes do formato Super VHS e não para gravação.



1 Introduza a cassete do formato SVHS que pretende visualizar.

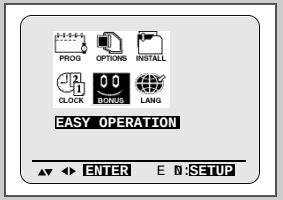
2 Prima PLAY (►II) para iniciar a reprodução da cassete.

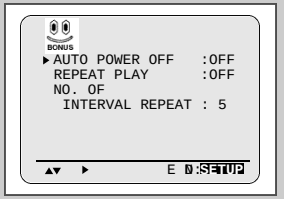
3 Prima SVHS (7) para iniciar o modo SQPB.

☛ Se o modo SQPB estiver activo durante a reprodução normal a emissão do vídeo sofrerá uma distorção.

Auto Power Off (Função de Desligar Automático)

A função Auto Power Off desliga automaticamente o seu aparelho se não houver recepção de sinal e se não premir nenhum botão após um período de tempo definido.





1 Prima SETUP no controlo remoto.
Resultado: O menu de programação é visualizado.

2 Prima os botões ▲, ▼ ou ◄, ► correspondentes para seleccionar a opção **EASY OPERATION**.

3 Prima o botão ENTER para seleccionar esta opção.
Resultado: O menu **EASY OPERATION** é visualizado.

4 Prima os botões ▲ ou ▼ correspondentes até o cursor ficar posicionado em frente da opção **AUTO POWER OFF**.

5 Prima o botão ►, até seleccionar o intervalo de tempo para a função de Auto Power Off.

OFF → 2HOUR → 3HOUR

6 Depois de terminar, prima SETUP duas vezes para sair do menu.

Tipos de Discos e Características

Este leitor de DVD pode reproduzir os seguintes tipos de discos com os respectivos logotipos:

Tipos de Discos (Logotipos)	Tipos de Gravação	Tamanho	Tempo Máximo de Reprodução	Características
DVD	Áudio + Vídeo	12 Cm	Lado único 240 min. Dois lados 480 min.	• O DVD contém som e imagem excelentes devido ao Dolby Digital e ao sistema MPEG-2. • Diversas funções de ecrã e áudio que podem ser facilmente selec-cionadas através do menu no ecrã.
		8 Cm	Lado único 80 min. Dois lados 160 min.	
VIDEO-CD	Áudio + Vídeo	12 Cm	74 min.	• Vídeo com som de CD, qualidade VHS & tecnologia de compressão MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD	Áudio + Vídeo	12 Cm	74 min.	• Um LP é gravado como sinal analó-gico com mais distorção. Um CD é gravado como Sinal Digital, com melhor qualidade de áudio, menor distorção e menor deterioração da qualidade do áudio ao longo do tempo.
		8 Cm	20 min.	

* NÃO reproduza CD-ROM, CD-I, CD-RW e DVD-ROM neste leitor!
(CDGs apenas reproduzem áudio, e não gráficos.)

Símbolos dos Discos

- Número de Região de Reprodução
- Sistema de emissão PAL no RU, França Alemanha, etc.
- Disco Dolby Digital
- Disco estéreo
- Disco Áudio Digital
- Disco DTS

Nº de Região de Reprodução

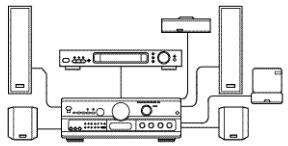
Tanto o leitor de DVDs como os discos estão codificados por região. Estes códigos regionais devem corresponder para que o disco possa ser reproduzido. Caso os códigos não correspondam, o disco não será reproduzido.

O Número da Região para este leitor está indicado no painel posterior do leitor.

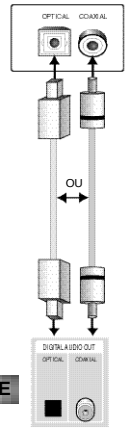
Seleccionar uma Ligação

A imagem seguinte mostra exemplos de ligações utilizadas normalmente para ligar o leitor de DVD à televisão e a outros componentes. Está disponível apenas para DVD. Não pode utilizar o video-gravador-DVD com esta ligação.

Ligação a um Sistema de Áudio



Descodificador Dolby Digital
Ficha de Entrada Digital Áudio

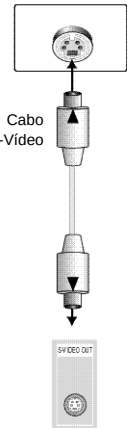


SV-DVD1E

Ficha de Saída Digital Áudio

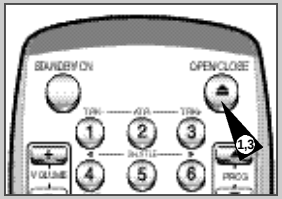
Ligação da Ficha S-Video

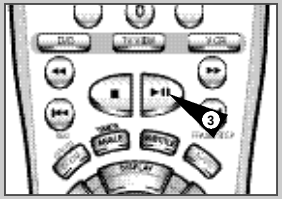
TV



Ficha S-Video

Reproduzir um Disco





Antes da Reprodução :

- ***Ligue a TV e prima o botão TV/VIDEO para seleccionar o modo de vídeo.***
- ***Ligue o seu Sistema de Áudio e seleccione AUX, CD ou DVD.***
- ***Consulte o Manual de Instruções do seu Sistema de Áudio***

1	Prima o botão OPEN/CLOSE. O indicador STANDBY apaga-se e a gaveta abre.
2	Coloque o disco suavemente na gaveta, com a etiqueta virada para cima.
3	Prima o botão ►II (PLAY/PAUSE) ou o botão OPEN/CLOSE para fechar a gaveta do disco.

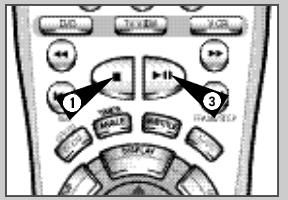
☛ **Função de RETOMAR :**
Quando pára a reprodução do disco, o leitor fixa o ponto onde parou; assim, quando prime novamente PLAY, a reprodução será retomada onde parou (excepto se retirar o disco, premir o botão STOP duas vezes ou se desligar o leitor).

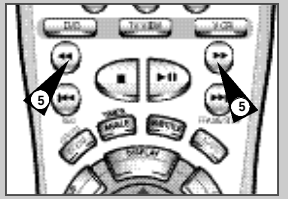
➢
- Se o leitor ficar mais de 5 minutos no modo de Pausa, passará para o modo parado.
- ⊘ indica que premiu um botão não válido .

➢ **Antes de utilizar a função de DVD, prima o botão TV VIEW no controlo remoto para visualizar e seleccionar DVD.**

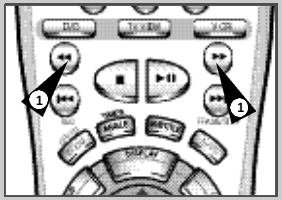
Reproduzir um Disco

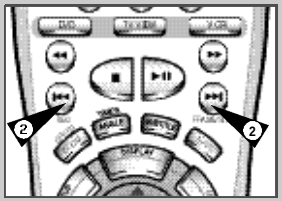
1	Parar a Reprodução. Prima o botão STOP durante a reprodução.
2	Remover o Disco. Prima o botão OPEN/CLOSE.
3	Interromper a Reprodução. Prima o botão ►II (PLAY/PAUSE) no controlo remoto durante a reprodução. ◆ A imagem pára, não há som. ◆ Para retomar, prima o botão ►II (PLAY/PAUSE) novamente.
4	Reprodução Passo a Passo (Excepto CD) Prima o botão STEP no controlo remoto, durante a pausa de reprodução. ◆ Cada vez que prime o botão, surge uma nova imagem. ◆ Não poderá ouvir som durante o modo STEP. ◆ Prima ►II (PLAY/PAUSE) para retomar a reprodução normal. (Só pode utilizar a reprodução passo a passo na direcção para a frente.)
5	Reprodução em Câmara Lenta (Excepto CD) Prima o botão ▸▸ no controlo remoto durante o modo de PAUSE ou STEP. ◆ Ao premir o botão ▸▸, ◂◂ pode seleccionar a velocidade da câmara lenta para 1/2, 1/4 ou 1/8 da velocidade normal. ◆ Não poderá ouvir som durante o modo de câmara lenta. ◆ Prima ►II (PLAY/PAUSE) para retomar a reprodução normal. ◆ Ao reproduzir, a reprodução em câmara lenta para trás não funcionará.





Utilizar as Funções de Busca e Omissão





Durante a reprodução, pode efectuar buscas rápidas num capítulo ou numa das faixas, ou usar a função de omissão para passar para a selecção seguinte.

1 Durante a reprodução, prima o botão ▶▶ ou ◀◀ no controlo remoto.
- ◆ Prima o botão ▶▶ ou ◀◀ no controlo remoto e prima novamente para procurar com maior velocidade (2X/4X/8X/16X/32X/128X velocidade normal, por esta ordem) no DVD.
- ◆ Prima o botão ▶▶ ou ◀◀ no controlo remoto e prima novamente para para procurar com maior velocidade (4X/8X/velocidade normal, por esta ordem) em VCD e CD.
- ◆ Para retomar a velocidade normal de reprodução, prima ▶II (PLAY/PAUSE).

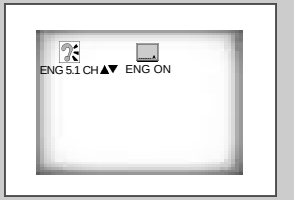
2 Durante a reprodução, prima o botão ▶▶I (NEXT SKIP) ou I◀◀ (BACK SKIP).
- ◆ Ao reproduzir um DVD, se premir o botão ▶▶I (NEXT SKIP), passa para o capítulo seguinte. Se premir o botão I◀◀ (BACK SKIP), passa para o início do capítulo. Se premir novamente, passa para o início do capítulo anterior.
- ◆ Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU OFF, um VCD 1.1 ou um CD, se premir o botão ▶▶I (NEXT SKIP), passa para a faixa seguinte. Se premir o botão I◀◀ (BACK SKIP), passa para o início da faixa. Se premir novamente o botão, passa para o início da faixa anterior.
- ◆ Se uma faixa exceder os 15 minutos, ao reproduzir um VCD e se premir o botão ▶▶I (NEXT SKIP), avança cinco minutos. Se premir o botão BACK SKIP, retocede cinco minutos.
- ◆ Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU MODE ou com a função Track View, se premir o botão ▶▶I (NEXT SKIP), passa para o MENU seguinte ou para o visor seguinte de Track View. Se premir o botão I◀◀ (BACK SKIP), passa para o MENU anterior ou para o visor anterior de Track View. (Ver pág. 54.)

➢
- ◆ Quando está no modo de busca (8X/16X/32X/128X) num DVD ou na reprodução a alta velocidade de um VCD, não poderá ouvir som.
- ◆ Quando define 2X SCAN AUDIO para ON no SETUP MENU não poderá ouvir som nos discos gravados com LPCM, DTS ou MPEG-2.
- ◆ Dependendo do disco, poderá não ouvir som quando o disco está no modo de reprodução 2X.

Utilizar a Função de Visualização (DVD)

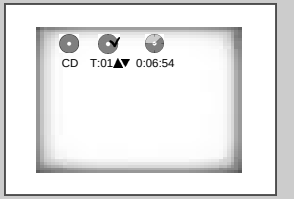
1 Durante a reprodução, prima o botão DISPLAY no controlo remoto.
- Serão visualizados o título actual, o nº de capítulo e o tempo decorrido.
- ◆ Use o botão ◀, ▶ para seleccionar um título ou um nº de capítulo. Use o botão ▲, ▼ ou os botões Numéricos para introduzir um título diferente ou outro nº de capítulo. Prima o botão ENTER.
- ◆ Para introduzir o tempo a partir de onde pretende iniciar, use ◀, ▶ para seleccionar, depois utilize os botões numéricos para introduzir o tempo. Depois, prima o botão ENTER.

2 Prima o botão DISPLAY no controlo remoto duas vezes.
- É visualizado o som, a legenda e o controlo de volume actuais.
- Para apagar o ecrã, prima novamente o botão DISPLAY.



Utilizar a Função de Visualização (CD/VCD)

1 Durante a reprodução, prima o botão DISPLAY no controlo remoto.
- É visualizado o nº da faixa actual, o tempo decorrido e o controlo de volume.
- ◆ Use o botão ◀, ▶ para seleccionar uma faixa. Use o botão ▲, ▼ ou os botões Numéricos para introduzir um nº de faixa diferente.
  Depois, prima o botão ENTER.
- ◆ Para introduzir o tempo a partir de onde pretende iniciar, use ◀, ▶ para seleccionar, depois use os botões Numéricos para introduzir o tempo. Prima o botão ENTER.
- Para apagar o ecrã, prima novamente o botão DISPLAY.

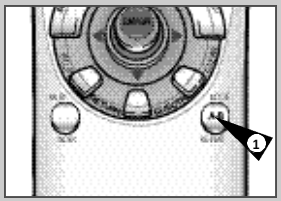


➢ **O que é um Capítulo?**
Cada Título de um DVD pode ser dividido em capítulos (semelhantes às faixas num CD de áudio).

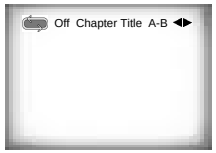
O que é um Título?
Um DVD pode conter vários títulos diferentes. Por exemplo, se um disco tiver 4 filmes diferentes, cada um pode ser considerado como um título.

Reprodução Repetida

PT



DVD



VCD/CD

Pode repetir a faixa actual, o capítulo, o título, uma determinada secção (A-B), ou todo o disco (só VCD/CD).
Ao reproduzir um DVD :

1 Prima o botão REPEAT no controlo remoto. O ecrã de Repetição aparece.

2 Seleccione Chapter, Title ou A-B utilizando os botões ◄, ►.
- Repetição A-B
  - ◆ Prima o botão REPEAT. Seleccione A-B no ecrã com o botão ◄, ►. Ou prima o botão A-B no controlo remoto.
  - ◆ Prima ENTER no ponto em que pretende que a reprodução repetida se inicie (A). O B ilumina-se automaticamente.
  - ◆ Prima ENTER no ponto em que pretende que a reprodução repetida termine (B).
  - ◆ A Repetição A-B que definiu é reproduzida até que desactive a repetição.

3 Prima ENTER.

4 Para retomar a reprodução normal, prima novamente REPEAT, depois prima ◄, ► para seleccionar Off e prima ENTER.

➢
- ◆ O DVD repete a reprodução por capítulo ou título, o CD e o VCD repetem a reprodução por disco ou faixa.
- ◆ Dependendo do disco, a função de Repetição poderá não funcionar.
- ◆ Se o título ou a faixa terminarem antes de chegar ao fim (B), o fim do título ou da faixa é automaticamente assumido como ponto final (B).
- ◆ No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não pode ser utilizada.

Reprodução Programada (DVD/VCD/CD)

PT

1 Prima o botão MODE.

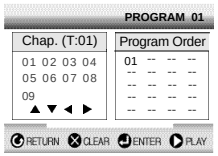
2 Utilize os botões ◄, ► para seleccionar PROGRAM. Prima o botão ENTER.

3 Utilize os botões ◄, ► para seleccionar o primeiro capítulo (ou faixa) a adicionar ao programa. Prima ENTER. Os números de selecção surgem na caixa de Program Order.

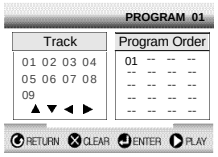
4 Prima o botão ►II (PLAY/PAUSE). O disco será reproduzido pela ordem programada.

➢
- ◆ Para retomar a reprodução normal, prima CLEAR.

DVD



VCD/CD

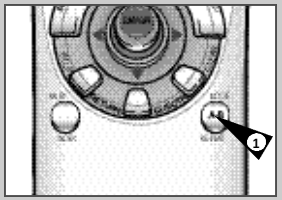


Reprodução Aleatória (DVD/VCD/CD)

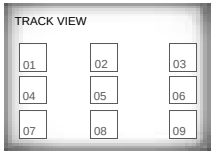
1 Prima o botão MODE.

2 Utilize o botão ◄, ► para seleccionar RANDOM. Prima ENTER. O disco será reproduzido por ordem aleatória.

➢
- ◆ Dependendo do disco, as funções de Reprodução. Programada e Aleatória poderão não funcionar.
- ◆ No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), estas funções não estão disponíveis.
- ◆ Para retomar a reprodução normal, prima CLEAR.



Utilizar a Função de Visualização de Disco (Track View VCD)

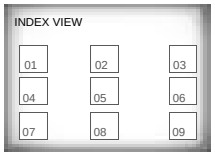


(exemplo)

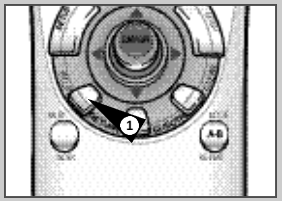
Apresenta as imagens iniciais de cada faixa e o número da faixa.

1. Durante a reprodução, prima o botão TITLE.
2. Prima o botão ▲, ▼ para seleccionar Track View. Prima o botão ENTER.
3. Seleccione a visualização pretendida premindo os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶.
4. Prima o botão ENTER.

Utilizar a Função de Visualização de Disco (Index View VCD)



(exemplo)



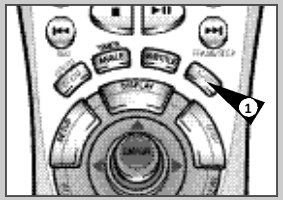
Apresenta 9 visualizações divididas de forma igual da faixa actual.

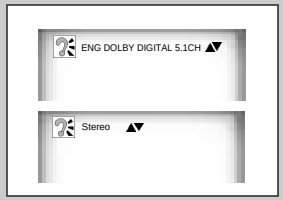
1. Durante a reprodução, prima o botão TITLE.
2. Prima o botão ▲, ▼ para seleccionar Index View. Prima o botão ENTER.
3. Seleccione a visualização pretendida premindo ▲, ▼ ou ◀, ▶ buttons.
4. Prima o botão ENTER.

➢
- No modo parado no VCD, prima o botão TITLE e será visualizada a indicação TRACK VIEW.
- **Ao premir o botão TITLE com um DVD;** surge a função TITLE MENU. O disco deve ter, pelo menos, dois títulos para que a função TITLE MENU possa funcionar.
- **Ao premir o botão TITLE com um CD;** o aparelho passa para o modo INTRO. O INTRO permite-lhe ouvir o início de cada faixa durante 10 segundos.

Seleccionar o Idioma de Áudio (Utilizando o botão AUDIO)

Pode seleccionar o idioma pretendido, de forma rápida e fácil, utilizando o botão AUDIO.

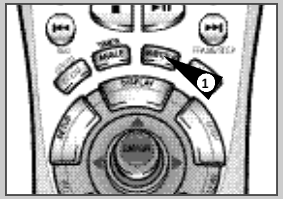


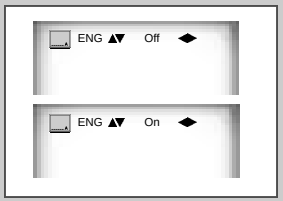


1. Prima o botão AUDIO.
2. Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o idioma pretendido num DVD.
   - Os idiomas de áudio e das legendas são representados por abreviaturas.
3. Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar STEREO, R CHANNEL ou L CHANNEL. (em VCD/CD)

Seleccionar o Idioma das Legendas (Utilizando o botão SUBTITLE)

Pode seleccionar as legendas pretendidas de forma rápida e fácil utilizando o botão SUBTITLE.



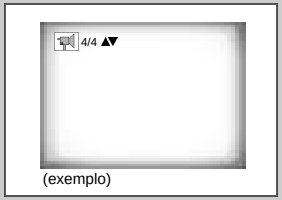


1. Prima o botão SUBTITLE.
2. Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o idioma de legendas pretendido.
3. Utilize o botão ◀, ▶ para determinar se as legendas serão visualizadas, ou não.
   - Inicialmente, as legendas não aparecem no ecrã.
   - Os idiomas de áudio e das legendas são representados por abreviaturas.

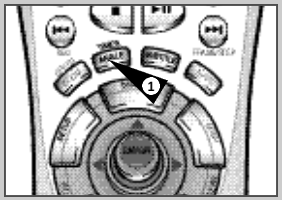
➢
- Esta função depende dos idiomas que estão codificados no disco e poderá não funcionar com todos os DVDs.
- Um DVD pode conter até 32 idiomas de legendas.

Mudar o Ângulo da Câmara

PT



(exemplo)



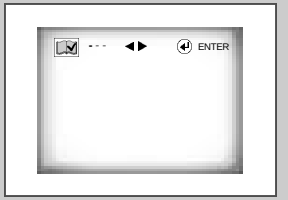
Quando um DVD dispõe de ângulos múltiplos de uma determinada cena, pode seleccionar a função de Ângulo.
Utilizar o botão ANGLE :
Verifique se o sinal 'ANGLE ( ) ' está presente no canto superior direito do ecrã.

1	Quando o sinal 'ANGLE' está presente, prima o botão ANGLE.
2	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o ângulo pretendido. Depois prima o botão ENTER.
3	Para desligar a visualização, prima novamente o botão ANGLE.

Utilizar a Função de Marcação (DVD/VCD)

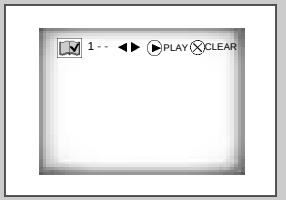
PT

A Função de Marcação permite-lhe seleccionar partes de um DVD ou VCD (modo MENU OFF) para que possa encontrá-las mais tarde.



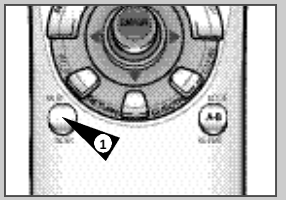
1	Durante a reprodução, prima o botão MARK no controlo remoto. Será visualizado um marcador.
2	Utilize o botão ◄, ► para se deslocar para o ícone de marcador pretendido.
3	Ao chegar à cena que pretende marcar, prima o botão ENTER. O ícone muda para um número (1, 2, ou 3).
4	Prima o botão MARK para desactivar a visualização.

Rechamar uma Cena Marcada



1	Durante a reprodução, prima o botão MARK no controlo remoto.
2	Utilize o botão◄, ► para seleccionar uma cena marcada.
3	Prima o botão ►II (PLAY/PAUSE) para passar para a cena marcada.

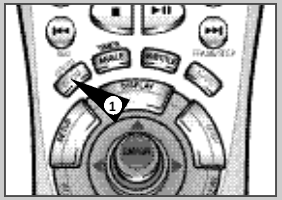
Apagar um Marcador



1	Durante a reprodução, prima o botão MARK no controlo remoto.
2	Utilize o botão ◄, ► para seleccionar o número de marcador que pretende apagar.
3	Prima o botão CLEAR para apagar um número de marcador. Prima o botão MARK para desactivar a visualização.

- Pode marcar até três cenas ao mesmo tempo.
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não está disponível.
- Dependendo do disco, a função de Marcador pode não funcionar.

Utilizar o Zoom (DVD/VCD)

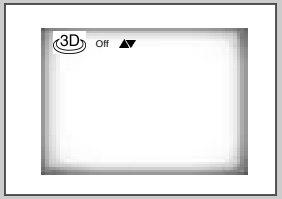


1 Durante a reprodução ou em modo de pausa, prima o botão ZOOM no controlo remoto. Poderá visualizar um quadrado no ecrã.

2 Utilize os botões ▲, ▼ ou ◀, ▶ para seleccionar a parte do ecrã que pretende ampliar.

3 Prima o botão ENTER.
- Durante a reprodução do DVD, prima ENTER para ampliar a 2X/4X/normal, por esta ordem.
- Durante a reprodução do VCD, prima ENTER para ampliar a 2X/normal por esta ordem.

Função Som 3D



O efeito surround simulado (SPATIALIZER N-2-2) depende do conteúdo do disco. Se ligar o aparelho ao seu sistema estéreo pode melhorar a qualidade sonora e produzir um efeito surround mais ampliado.
Esta função é útil quando utiliza o leitor de DVD com dois canais estéreo através de saídas analógicas.
(Os discos gravados com LPCM ou DTS não funcionarão.
Quando define DOLBY DIGITAL OUT ou MPEG-2 DIGITAL OUT para BITSTREAM no SETUP MENU, ta função de Som 3D não estará disponível.)

1 Durante a reprodução, prima 3D SOUND ( ).
O sinal 3D SOUND será visualizado no ecrã. (Certifique-se de que DOLBY DIGITAL OUT ou MPEG-2 DIGITAL OUT estão definidos para PCM.)

2 Prima o botão ▲, ▼ para activar ou desactivar a função de Som 3D.

➢
- O Som 3D só é possível em discos gravados com DOLBY SURROUND ou DOLBY DIGITAL. No entanto, alguns destes discos não contêm sinais sonoros do canal posterior.
- Dependendo do disco, as funções de Zoom e Som 3D poderão não funcionar.

Utilizar o Menu de Configuração

O Menu de Configuração permite-lhe personalizar o seu leitor de DVD, permitindo a selecção de diversos idiomas, de um nível de bloqueio infantil e até regular o leitor para o tipo de ecrã de TV de que dispõe.

1 Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima SETUP no controlo remoto.

Player Menu ①	Configuração do Visor. Idioma (Ver pág. 60) Utilize o menu de preferências do Leitor para seleccionar o idioma das informações no ecrã.
Disc Menu ②	Configuração do Idioma do Menu (Ver pág. 60) Utilize o menu de preferências para seleccionar o idioma em que pretende que o menu de DVD seja apresentado.
Audio ③	Configuração do Idioma de Áudio (Ver pág. 61) Utilize o menu de preferências de Áudio para seleccionar o idioma da banda sonora.
Subtitle ④	Configuração do Idioma das Legendas (Ver pág. 61) Utilize o menu de preferências das Legendas para seleccionar o idioma em que as legendas do disco serão apresentadas.
Parental ⑤	Configuração do Nível de Bloqueio Infantil (Ver pág. 62) Permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes desaconselhados, como filmes de violência, filmes para adultos, etc.
Audio Options ⑥	Configuração das Opções de Áudio (Ver pág. 63)
Display Options ⑦	Configuração das Opções do Visor (Ver pág. 64) Utilize para seleccionar o tipo de ecrã que pretende visualizar e as diversas opções de visor.

2 Utilize o botão ▲, ▼ no controlo remoto para aceder a funções diferentes.

3 Prima o botão ENTER para aceder a sub-funções.
Para apagar o menu de configuração, depois de efectuar as configurações, prima novamente o botão SETUP.

➢ Dependendo do disco, algumas selecções do Menu de Configuração poderão não estar disponíveis.

Definir as Funções de Idioma

PT

ex.: Definir para ENGLISH.

Se configurar antecipadamente o menu do leitor, o menu do disco, o idioma de áudio e das legendas, estas configurações surgem automaticamente sempre que vê um filme.
Utilizar o Menu do Leitor:

1	Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima o botão SETUP.
2	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o Player Menu.
3	Prima o botão ENTER.
4	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar 'English'.
5	Prima o botão ENTER. - Englishé seleccionado e o ecrã volta ao SETUP MENU. - Para apagar o SETUP MENU, prima o botão RETURN.

Utilizar o Menu de Idioma do Disco

ex.: Definir para ENGLISH.

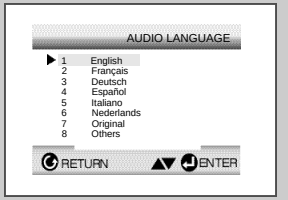
Esta função altera apenas o idioma do texto nos ecrãs de Menu do disco.

1	Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima o botão SETUP.
2	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar Disc Menu.
3	Prima o botão ENTER.
4	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar 'English'. - Seleccione "Others" caso o idioma que pretende não esteja na lista.
5	Prima o botão ENTER. - English é seleccionado e o ecrã volta ao SETUP MENU.

Definir as Funções de Idioma de ÁUDIO

PT

Utilizar o Idioma de Áudio:



1	Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima o botão SETUP.
2	Prima o botão ▲, ▼ para passar para Audio.
3	Prima o botão ENTER.
4	Prima o botão ▲, ▼ para seleccionar 'English' . - Seleccione "Original" se pretende que a banda sonora por defeito seja o idioma original em que o disco foi gravado. - Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver listado.
5	Prima o botão ENTER. - English é seleccionado e o ecrã volta ao SETUP MENU.

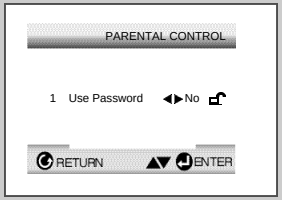
Utilizar o Idioma das Legendas

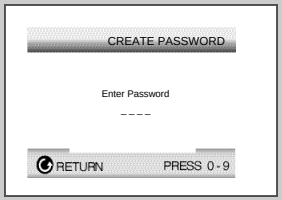
1	Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima o botão SETUP.
2	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar Subtitle.
3	Prima o botão ENTER.
4	Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar 'English'. - Seleccione "Automatic" se pretende que o idioma das legendas seja o mesmo que o idioma seleccionado para AUDIO. - Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver listado. Alguns discos poderão não conter o idioma que seleccionou como idioma original; neste caso, o disco utilizará a sua própria definição de idioma original.
5	Prima o botão ENTER. - English é seleccionado e o ecrã volta ao SETUP MENU.

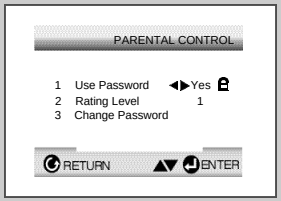
➢
- ◆ Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, será seleccionado o idioma pré-gravado de origem.
- ◆ **Como apagar o SETUP MENU ou voltar ao ecrã de menu durante a configuração;Prima o botão RETURN.**

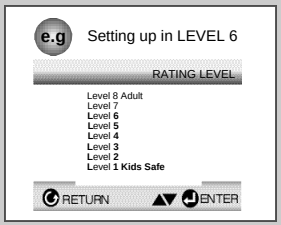
Definir o Nível de Bloqueio Infantil

PT









A função de Bloqueio Infantil funciona com DVDs aos quais foi atribuída uma classificação - que o ajuda a controlar o tipo de DVDs que a sua família vê. Dispõe de até 8 níveis de calssificação num disco.

1 Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima SETUP. Surge o ecrã do menu de configuração.

2 Utilize ▲, ▼ para seleccionar Parental. Prima ENTER. Surge o ecrã de Bloqueio Infantil.

3 Utilize ◄, ► para seleccionar Yes se pretende utilizar uma password.
Prima ENTER. Surge o ecrã de introdução da Password.

4 Introduza a sua password. Surge o ecrã de re-introdução da password para confirmação. Introduza novamente a password. Surge o ecrã de Bloqueio Infantil.

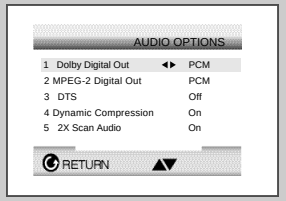
5 Sobre o Nível de Classificação;
O Nível de Classificação só funciona quando define Use Password para Yes. Para desbloquear, use ◄, ► para seleccionar No. Utilize ▲, ▼ para seleccionar o Nível de Classificação. Prima ENTER.
- Utilize ▲, ▼ para seleccionar o nível (ex.: Nível 6) e prima ENTER. Um disco com o Nível 7 não será reproduzido.
- Para cancelar o nível de classificação, utilize ◄, ► para seleccionar No em Use Password.

6 Sobre a alteração da password;
- Utilize ▲, ▼ para seleccionar Change Password. Surge o ecrã de alteração da password.
- Introduza a nova password. Re-introduza novamente a nova password.

➢
- **Como apagar o SETUP MENU ou voltar ao ecrã de menu durante a configuração;** Prima o botão RETURN.
- Se se esquecer da sua senha, consulte a secção Esqueceu-se da Password no Guia de Resolução de Problemas.

Definir as Opções de Áudio

PT



1 Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima SETUP.

2 Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar Audio Options. Depois, prima o botão ENTER.

3 Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o item pretendido. Prima ◄, ►.

❶ Dolby Digital Out / ❷ MPEG-2 Digital Out
1 PCM : Converte para PCM(2CH) 48kHz/16Bit áudio.
Seleccione PCM quando utiliza as Saídas de Áudio Analógicas.
2 Bitstream: Converte para Dolby Digital
BITSTREAM - 5.1CH (no caso de MPEG-2, 7.1CH). Seleccione BITSTREAM quando utiliza as Saídas de Áudio Digitais.

NOTA : Verifique se selecciona a Saída Digital correcta, caso contrário não terá som.

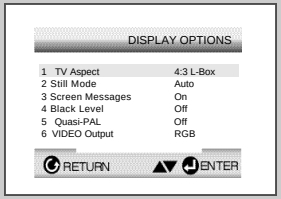
❸ DTS
1 Off : Não emite sinal digital.
2 On : Emite DTS BITSTREAM apenas através da saída digital. Seleccione DTS quando liga um DESCODIFICADOR DTS.

❹ Dynamic Compression(Compressão Dinâmica)
1 On : Para seleccionar a compressão dinâmica.
2 Off : Para seleccionar a gama standard.

❺ 2X Scan Audio
1 On : Activa o modo áudio 2X.
2 Off : Desactiva o modo áudio 2X.
Embora 2X SCAN AUDIO esteja ON no SETUP MENU, não terá som caso os discos tenham sido gravados com os modos LPCM, DTS or MPEG-2.

➢
- **Como apagar o SETUP MENU ou voltar ao ecrã de menu durante a configuração;** Prima o botão RETURN.
- Algumas funções de áudio deste aparelho fabricadas sob licença da Desper Products, Inc. Spatializer ®
  e dispositivos círculo-no-quadrado são marcas registadas detidas pela Desper Products, Inc.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo duplo D são marcas registadas da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais não publicados. ©1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Todos os direitos reservados.
- "DTS" e "DTS Digital Out" são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Definir as Opções de Visualização



1 Sem qualquer disco a ser reproduzido, prima SETUP.

2 Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar Display Options. Depois, prima o botão ENTER.

3 Utilize o botão ▲, ▼ para seleccionar o item pretendido. Depois prima ◀, ▶.

❶ TV Aspect
- 1 4:3 Letter Box: Seleccione quando quer ver o ecrã total de 16:9 que o DVD permite, mesmo que tenha uma TV com um ecrã de 4:3. Surgem barras pretas no topo e no fundo do ecrã.
- 2 4:3 Pan-Scan: Seleccione este modo para TVs de ecrã convencioanl, quando pretende ver a parte central do ecrã de 16:9. (As extremidades esquerda e direita da imagem serão cortadas.)
- 3 16:9 Wide: Pode visualizar a imagem total em 16:9 na sua TV de ecrã panorâmico.

❷ Still Mode
- 1 Auto : Ao seleccionar AUTO, o modo FIELD/FRAME será convertido automaticamente.
- 2 Field: Seleccione esta função quando o ecrã treme, no modo AUTO.
- 3 Frame: Seleccione esta função quando pretende ver as letras pequenas com maior nitidez, no modo AUTO.

❸ Screen Messages
Utilize para activar e desactivar as mensagens no ecrã.

❹ Black Level
Para regular a luminosidade do ecrã.

❺ Quasi-PAL
Dependendo do disco, pode reproduzir um disco NTSC DVD através do modo Quasi-PAL.

❻ VIDEO Output
- 1 RGB : Envia sinais RGB para a ficha AV JACK (terminal SCART).
- 2 Video : Envia sinais COMPOSITE VIDEO para a ficha AV JACK (terminal SCART).
- 3 S-Video : Envia sinais S-VIDEO para a ficha S-JACK. (terminal S-JACK).

➢ ◆ **Como apagar o SETUP MENU ou voltar ao ecrã de menu durante a configuração;** Prima o botão RETURN.

Especificações Técnicas

Geral	Tensão nominal	AC100 - 240V, 50/60Hz
	Consumo de energia	29Watts
	Peso	5,6Kg
	Dimensões	430mm X 357mm X 100mm
	Temperatura ambiente de operação	+5°C ~ +35°C
	Condições de instalação	Posição de operação : Horizontal, Humidade relativa :Abaixo dos 75%
Entrada	Entrada de vídeo (Posterior)	Ficha RCA: 1.0Vp-p (não balanceada) 75•
	Entrada de áudio (Posterior)	Ficha RCA:-8dBm, 47Kohm não balanceada
Saída	Saída RF	UHF 21-69 (Inicial CH36)
	Audio (DVD, VCR)	Auscultadores, ficha RCA, tomada Euro Scart
	Audio (só DVD)	Saída Áudio Digital (OPTICAL, COAXIAL)
	Video (DVD, VCR)	Ficha RCA, tomada Euro Scart
	Video (só DVD)	Saída S-Video Saída RGB: tomada Euro Scart
Videogravador	Formato de cassete	Cassete de vídeo tipo VHS, cassete de vídeo tipo S-VHS (apenas reprodução)
	Sistema de cor	PAL, MESECAM, NTSC4.43, NTSC reprodução em TV PAL
	Sistema de sintonização	B/G, D/K
	Video S/R	Acima de 43dB (gravação standard)
	Resolução	Acima das 240 linhas (gravação standard)
	Audio S/R	Acima de 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
	Caract. das frequências de áudio	20Hz - 20KHz (Hi-Fi)
DVD	Disco	DVD, CD (12cm), CD(8cm), VIDEO-CD (12cm)
	Audio S/R	115dB
	Gama dinâmica de áudio	105dB

Problemas e Soluções (Videogravador)

Antes de contactar a assistência pós-venda da Samsung, proceda às seguintes verificações.

Problema	Explicação/Solução
Sem energia	◆ Verifique se a ficha de alimentação está ligada à tomada. ◆ Premiu o botão STANDBY/ON?
Não consegue introduzir uma cassete de vídeo	◆ Só pode introduzir uma cassete de vídeo com o lado da janela virado para cima e a patilha de segurança virada para si.
O programa de televisão não foi gravado	◆ Verifique as ligações da antena do Videogravador-DVD. ◆ O sintonizador do Videogravador-DVD está bem programado? ◆ Verifique se a patilha de segurança da cassete está intacta.
A gravação temporizada não foi bem sucedida	◆ Premiu o botão STANDBY/ON para activar o temporizador? ◆ Verifique novamente as programações de início e fim da gravação. ◆ Caso tenha havido uma falha de energia ou uma interrupção durante a gravação temporizada, a gravação será cancelada.
Sem imagem de reprodução ou com imagem distorcida	◆ Confirme se está a utilizar uma cassete pré-gravada.
Não consegue ver as emissões normais	◆ Verifique a programação de TUNER/EXTERNAL. Deverá estar em TUNER. ◆ Verifique as ligações da antena da TV/VCR.
Surgem barras ou riscos na reprodução	◆ Prima os botões TRK(+ou-)para minimizar este efeito.
Quando o botão ►II é premido durante a reprodução, a imagem parada tem várias barras de interferência	◆ Uma imagem parada poderá apresentar "barras", dependendo do estado da cassete. Prima os botões TRK (+ou-)durante a câmara lenta para minimizar este efeito.
Limpeza das Cabeças de Vídeo	◆ Caso surjam imagens más em diversas cassetes, significa que as cabeças de vídeo devem ser limpas. Este não é um problema comum e, se não aparecer, não deve limpar as cabeças de vídeo. Para limpar as cabeças de vídeo, leia todas as instruções que acompanham a cassete de limpeza. Uma limpeza incorrecta das cabeças de vídeo pode danificar permanentemente as cabeças.
Se, ao sintonizar a sua TV para o padrão de teste do DVD, a sua TV não econtrar o padrão de teste ou se o padrão, quando encontrado tiver interferências, poderá ser devido a um choque entre o canal de saída do DVD-VCR e as transmissões normais de TV da sua área. Para evitar isto, deve alterar o canal de saída do DVD-VCR da seguinte forma	**1.** Remover a ficha da antena da tomada com o sinal da antena na parte posterior do DVD-VCR. **2.** Seguir as instruções da secção "Sintonizar a sua Televisão parao DVD-VCR" (ver pág. 13). **3.** Seguir as instruções da secção "Definir o Canal de Saída do DVD-VCR" (ver pág. 19), deslocar o número de canal para vários canais abaixo da definição original. (exemplo:de 60 para 57). **4.** Ligar novamente a ficha da antena à tomada com o sinal da antena na parte posterior do DVD-VCR. **5.** Sintonizar novamente a sua TV para o DVD-VCR, seguindo as indicações da secção "Sintonizar a sua Televisão para o DVD-VCR" (pág. 13). **6.** Se o problema persistir, repita os passos 1 a 5, afastando-se mais alguns canais da definição original.

Caso não consiga solucionar o problema depois de ler estas instruções, anote o seguinte:

- ***O modelo e nº de série do aparelho, indicados na parte de trás do videogravador -DVD***
- ***A informação da garantia***
- ***Uma descrição clara e concisa do problema***

Depois contacte o centro de assistência da SAMSUNG da sua área.

Guia de Resolução de Problemas (DVD)

Antes de contactar a assistência (resolução de problemas)

Problema	Acção	Pág.
O disco não é reproduzido.	◆ Certifique-se de que o disco está colocado com a etiqueta para cima. ◆ Verifique o número de região do seu DVD. ◆ Este leitor não consegue reproduzir CD-ROMs, DVD-ROMs, CD-RW, etc. Introduza um DVD, um VIDEO-CD ou um CD.	P46
O som de 5,1 canais não é reproduzido.	◆ O som de 5.1 canais só é reproduzido quando existem as seguintes condições: 1) O leitor de DVD-VCR está ligado ao amplificador correcto 2) O disco está gravado com som de 5,1 canais. ◆ Verifique se o disco a ser reproduzido tem o símbolo "Dolby 5.1 ch" no exterior. ◆ Verifique se o seu sistema de áudio está ligado e a funcionar bem.	P47
O ícone ⊘ surge no ecrã.	◆ As funções ou acções não podem ser concluídas porque: 1. O software do DVD não o permite. 2. O software do DVD não suporta a função (ex.: ângulos). 3. A função não está disponível no momento. 4. Solicitou um título ou um número de capítulo, ou um tempo de busca que está fora de alcance.	P50-53 P55-59
O modo de reprodução difere da selecção do Setup Menu	◆ Algumas das funções seleccionadas no Setup Menu poderão não funcionar correctamente se o disco não tiver codificada a função.	P59-64
Não consegue alterar o tipo de ecrã.	◆ O tipo de ecrã é fixo nos seus DVDs.	P64
Não tem som.	◆ Certifique-se de que seleccionou a Saída Digital correcta no menu de Opções de Áudio.	P63
Esqueceu-se da Password	◆ Prima Power On no início, sem qualquer disco no aparelho. Prima FF(▶▶) e ►II(PLAY/PAUSE) simultaneamente no painel frontal durante 5 segundos. O visor de Selecção de Idioma do Menu surge. Seleccione o botão do idioma pretendido. Prima o botão SETUP no controlo remoto para seleccionar o modo de Bloqueio Infantil. O Bloqueio Infantil fica desbloqueado como indicado no visor. Prima DOWN para seleccionar "Parental". Prima ENTER e surge o ecrã de criação de Password. Agora pode definir o seu nível de classi. ficação e alterar a password para outro número.	P62
Se tiver outros problemas.	◆ Consulte o índice e procure a secção do manual que contém as explicações relacionadas com o problema actual e efectue nova-mente o procedimento. ◆ Se o problema não ficar resolvido, contacte o centro de assistência da sua área.	

SAMSUNG ELECTRONICS

WARRANTY CARD

GUARANTEE

GARANZIA

GARANTI

GARANTÍA

GARANTIE

GARANTIA

ΕΓΓΥΗΣΗ

TAKUU

MODEL NAME
Modelnavn, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Nome de modelo, Modellbezeichnung, Modelnaam, Nom du modèle, Il nome di modello, Μοντέλο προϊόντος, Asiakkaan puh.nro, Modelnaven, Modell

SERIAL NO.
Serienummer, No. de serie, Número serial, Seriennummer, Serie nummer, Numéro de série, Il numero di matricola, Αριθμός κατασκευής, Malli, Serienummer., Serienr

DATE OF PURCHASE
Købelid, Kobsadato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d'achat, La data d'acquisto, Ημερομηνία αγοράς αγοραστή, Asiakkaan osoite, Salgsdato, Inköpsdatum

CUSTOMER'S NAME
Kundesnavn, Kundenavn, Nombre de cliente, Nombre del cliente, Nome de cliente, Name des Kunden, Naam van klant, Nom du client, Il nome del cliente, Ονοματεπώνυμο του αγοραστή, Sarjanro, Kundens navn, Kundens namn

CUSTOMER'S TEL. NO.
Kundesadress, Kundetelefonnummer, No. de Tel. de client, No. de Tel del cliente, Número de telefone de cliente, Telefonnummer des Kunden, Telefoon nummer van klant, Numéro de téléphone du client, il numero de telefono del client , Αριθμός τηλεφώνου του αγοραστή, Myyjän puh.nro, Kundens telefonnr, Kundens telefonnr.

CUSTOMER'S ADDRESS
Kundeasdress, Kundeadresse, Dirección de client, Direccion del cliente, Endereco de cliente, Adresse des Kunden, Adres van klant, adresse du client, L'indrizzo del cliente. Διεύθυνση του αγοραστή, Ostopäivä, Kundens adresse, Customer's address

DEALER'S NAME
Handlerdesnavn, Forhandler, Nombre de negociante, Nombre del vendedor, Nome de vendedor, Name des Händlers, [illegible] Jalleenmyyjan, Forhandler,

[illegible]ndlertelefonnummer, No. de Tel. de negociante, No. de Tel. del vendedor, [illegible]edor, Telefonnummer des Handlers, Telefoon nummer van handelaar, Numéro tél´phone du [illegible] di telefono del commediante. Αριθμός τηλεφώνου του καταστήματος., Myyjän osoite, Forhandlerens [illegible]ens telefonnr.

[illegible]S ADDRESS
[illegible]tendesadress, Forhandleradresse, Dirección de negociante, Direccion del vendedor, Endereco de vendedor, [illegible]dresse des Händlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Διεύθυνση του καταστήματος., Asiakkaan niimi, Forhandlerens adresse, Handlarens adress

SAMSUNG EUROPEAN BLOCK WARRANTY

DEALER'S STAMP & [illegible]GNATURE

CUSTOMER'S SIGNATURE

CAUTION

[illegible] form above is completed [illegible] [illegible]vice, otherwise your guarantee may be affected.

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de doze (12) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra.
No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo de Garantia, o produto deve ser entregue directamente na loja onde o mesmo foi adquirido ou ainda em qualquer dos postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung distribuidos pelo País.
Contudo, e em caso de necessidade, os postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung em outros países Europeus cumprirão nos mesmos e com as mesmas condições existentes no país original de compra.
Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os postos de Assistência Técnica Samsung poderão ser solicitados a:

Samsung Electrónica Portuguesa S.A.
WWW.SAMSUNG.PT
Rua Mário Dionisio, nº 2-1º Drt.
2795-140-Linda-A- Velha
Tel. 214148100
Fax. 214148133

Linha verde . 800220120

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se, quando do pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o numero de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se á reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Todas as intervenções devem ser feitas nos Agentes Autorizados Samsung ou nos respectivos postos de Assistência Técnica Samsung.
   Qualquer intervenção feita por serviços estranhos á Samsung e sem a sua devida autorização não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no ambito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido.
   Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuizos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
b) Custos relativos a transportes, remoção ou instalação do produto.
c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
d) Estragos causados pela luz, água, fogo, fenómenos da natureza, guerra, disturbios publicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor, conforme a legislação nacional aplicável em vigor, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado.
   Na ausência de legislação nacional aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso do consumidor, nem a Samsung Electronica Portuguesa S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implicíta deste produto.

GARANTIA EUROPEIA

ESTE APARELHO É DISTRIBUÍDO POR